



### GENS D'ICI

**LOUIS PAHUD**  
IL A REÇU LE PRIX  
DU MÉRITE  
SPORTIF DE  
LA VILLE.



### GENS D'ICI

**GILBERT MABILLARD**  
MICHEL PELLAUD REND  
HOMMAGE À CET ENTRE-  
PRENEUR DE SAILLON,  
QUI NOUS A QUITTÉS.



### INTERVIEW

**FABIENNE  
REBELLE**  
LA DANSE DANS  
LE SANG.



BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

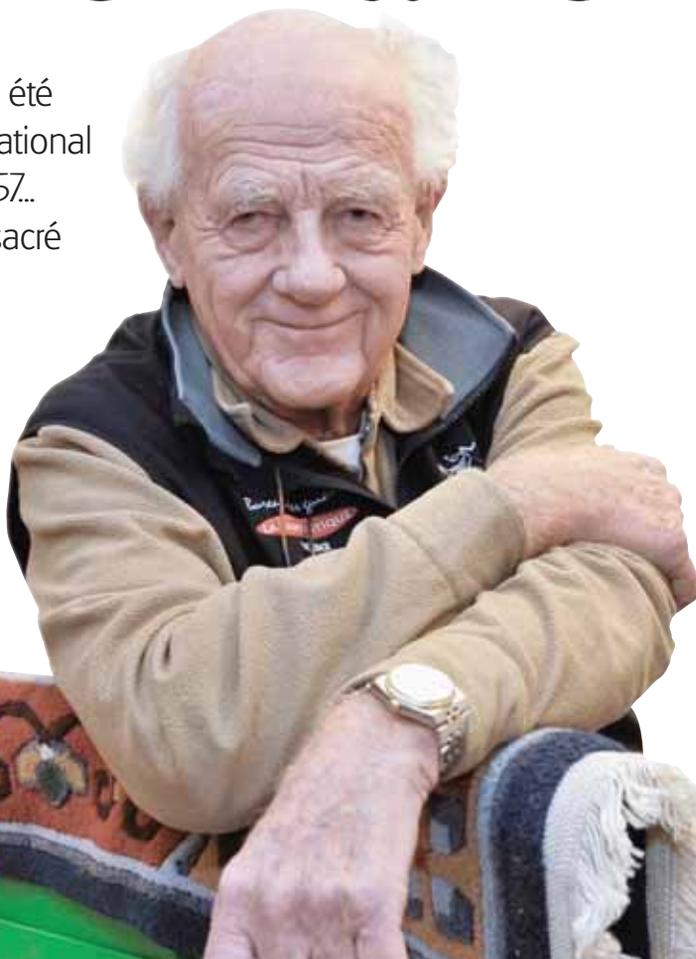
LA

# GAZETTE

DE MARTIGNY | ENTREMONT ET  
SAINT-MAURICE  
JGA 1920 MARTIGNY

## Un visionnaire

**DENIS BERTHOLET** Il a été  
primé au Festival du film international  
de la montagne à Trento, en 1957..  
Aujourd'hui, un film lui est consacré  
pour immortaliser un parcours  
exceptionnel. **> 4-5**



Vendredi No 1  
24 janvier 2014

### SPORTS RED ICE

Le club octodurien  
fait le plein de con-  
fiance en alignant  
les succès. **> 22**

### SORTIR LE PETIT PARISIEN

La troupe d'Orsières  
remonte sur les  
planches avec deux  
pièces jouées en  
suivant. **> 25**



Octodure Voyages

VOTRE PROCHAINE  
SORTIE EN CAR:

La Foire de Saint-Ours à Aoste  
le vendredi 31 janvier 2014

Tél. 027 723 33 30

[www.octodure-voyages.ch](http://www.octodure-voyages.ch)

[WWW.LAGAZETTE.CH](http://WWW.LAGAZETTE.CH)  
[REDACTION@LAGAZETTE.CH](mailto:REDACTION@LAGAZETTE.CH)

PUB



**Livraison avril 2015**

**VENDUS:  
26 APPARTEMENTS**

ESPACE DE VENTE  
AVEC EXPO PROJET  
1, rue des Alpes  
1920 Martigny  
Ouvert du lundi au jeudi  
**027 722 50 37**  
[info@grankay.ch](mailto:info@grankay.ch)  
[www.grankay.ch](http://www.grankay.ch)

**Devenez propriétaire  
pour le prix d'un loyer**

**A MARTIGNY**  
proche de la gare  
immeuble  
de haut standing  
avec parking  
ou box fermé.



**9 GENS D'ICI**  
**LA FORMATION**  
 Le chèque de la fondation Veuthey fait deux heureux.

**9 GENS D'ICI**  
**SALON DE LA SANTÉ**  
 On prépare la venue de 90 exposants.

**11 GENS D'ICI**  
**FANFARE**  
 Catherine Lattion préside le comité d'organisation.

**13 GENS D'ICI**  
**BERNARD GIOVANOLA**  
 Le nouveau chef d'agence de La Vaudoise.



SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAVY

«La mauvaise réputation n'a aucune importance puisqu'il s'agit de celle des autres.»

«Un cœur sec brûle évidemment plus vite qu'un cœur mouillé.»

«La vie ne tient qu'à un fil, l'ennui est que l'on ne sait pas lequel.»

«L'éternité n'est jamais qu'une seconde plus longue que les autres.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



**Jeu de mots**

Prévue en ce mois de janvier, l'ouverture de la nouvelle

salle de spectacles et de création, La Carrée, à Martigny, est reportée au mois de mars. De là à affirmer que ça ne tourne pas rond...

**Escargots sur l'autoroute**

L'Office fédéral des routes persévère dans sa volonté d'abaisser la vitesse à 80 km/h sur les autorou-

tes pour combattre les bouchons. Et si on allait tous à pied! On pourrait faire sauter d'autres bouchons...

**Les infidélités d'Hollande**

Sa liaison avec Julie Gayet résulte de sa vie privée. Point. Mais, car il y a un mais, il utilisait un scooter italien pour ses déplacements alors que la marque Peugeot commercialise un modèle semblable. Peut-être l'a-t-il échangé avec Berlusconi... on parle du scooter évidemment!

**Au Musée Grévin**

On apprend que Patrick Sébastien aura sa statue de cire. Et que son double sera placé près de Serge Gainsbourg. Ce dernier pourra entonner «Vieille canaille» ou «Je t'aime... moi non plus».

**La première dame**

François Hollande sort enfin du bois pour parler de ses affaires privées. Le président a déclaré solennellement: «Je ne veux plus de première dame.» On le savait déjà, il en veut plusieurs...

PUB



Les prix les plus bas des Alpes romandes !



2 adultes + 2 enfants

Fr. 96.-

10%

à faire valoir sur un forfait journalier !

(ticket à présenter aux caisses, non cumulable)

Les familles skient à Champex-Lac et La Fouly !

**20 INTERVIEW**  
**FABIENNE REBELLE**

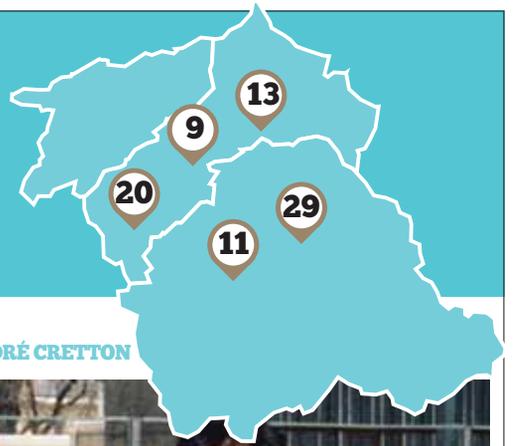
Professeur de danse et chorégraphe.

**27 SORTIR**  
**LA SAINT-OURS**

Branson fait chanter Jean-Pierre Huser.

**29 SORTIR**  
**YVES MOULIN**

L'accordéoniste d'Orsières bien entouré...



**ENTRE NOUS**

**LES LARMES**



**MARCEL GAY**  
RÉDACTEUR EN CHEF

C'est reparti pour un tour. Une nouvelle année est en marche et la courte trêve hivernale n'aura peut-être pas permis à tout le monde de recharger les batteries. Cette période de fête est lourde sur le plan relationnel, émotionnel aussi. Les réunions de famille n'apportent pas toujours le bonheur escompté, les cadeaux reçus et offerts sont déjà stockés dans la case souvenirs de notre cerveau et les soucis de la vie quotidienne ont repris leurs droits. Certains attendaient avec impatience la fin de 2013, arguant que ce fut une année pourrie. Tous misaient sur 2014 pour fonder de nouveaux projets, espérer des jours heureux. C'est de bon aloi. C'est humain d'imaginer que l'avenir est une chance, le présent un cadeau et le passé un parcours obligatoire... Qui ne souhaite pas des lendemains meilleurs? Comment dès lors faire face à la tragédie, à la déchirure; comment sécher les larmes de sang? La mort blanche a frappé dans notre région, se moquant du jour et de l'heure, ignorant quelles vies elle allait emporter. Combien sont-ils à rester sans souffle, sans envies, sans espoirs? Combien sont-ils ces familles, ces amis, ces copains à pleurer l'être aimé? La vie est un cadeau, que l'on peut donner mais ne pas acheter. Peu importe le mois et l'année, quand la mort frappe, brutalement, emporte des personnes qui n'ont pas atteint un âge canonique, le monde s'arrête pour les proches. C'est à eux que vont nos pensées en ce début d'année. On leur souhaite la force de vivre et la volonté de continuer le chemin.

**DANS LE RÉTRO** PAR GEORGES-ANDRÉ CRETTON



**UNE STAR QUI GARDE LES PATINS SUR LA GLACE...**

**THIBAUT MONNET** La vedette de Fribourg Gottéron a eu le privilège à ses débuts de griffer la glace avec son père Philippe, joueur du club octodurien. Quel chemin parcouru depuis le jour où cette photo a été prise! Thibaut, c'est tout simplement la classe à l'état pur. Bravo champion! [WWW.CRETTONPHOTO.CH](http://WWW.CRETTONPHOTO.CH)

PUB

**AUDITION Santé** RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!  
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.



[auditionsante.ch](http://auditionsante.ch)

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

**Vous avez une info, des photos?**

Marcel Gay, rédacteur en chef, 027 720 50 70, [marcel.gay@lagazette.ch](mailto:marcel.gay@lagazette.ch)

**DENIS BERTHOLET** Connu pour son caractère déterminé, Denis Bertholet domicilié à Orsières a toujours été un visionnaire. Il a installé son magasin de photo sur la place de Verbier au début des années 50! Cinéaste, il est primé au festival international du film de montagne à Trento en 1957 et 1959. Aujourd'hui, un film «Des traces dans la montagne» résume ce parcours exceptionnel.

# Le mythe des trois t

## MARCEL GAY

«Je retourne chaque année au Népal car là-bas je me sens à la maison. Et aussi pour le mythe des trois tasses de thé.» Denis Bertholet entretient le mystère autour de ses tasses.. «Venez voir le film et vous comprendrez!» Rencontre avec un personnage atypique qui ne s'est pas contenté d'explorer de nouvelles voies mais de construire des écoles.

## Denis Bertholet, comment la passion de la montagne est-elle née ?

En manquant une course à la Cabane du Mont-Rose à l'âge de 14 ans le jour de la promenade d'école, j'étais malade. Alors je me suis inscrit au Club Alpin pour me rattraper. Comme j'avais des souliers à clous, ils m'ont désigné chef de cordée lors d'une escalade aux Gais Alps. J'ai dû grimper en tête et j'ai tout de suite aimé cette responsabilité.

## Vous étiez précoce, à 17 ans déjà au sommet du Grand-Combin ?

Oui, et sans l'assentiment de mes parents ! J'étais parti de Chaulin à vélo avec deux amis de 15 et 16 ans. Nous avons gravi le Grand-Combin après une nuit à la cabane Panossières. Ce fut une véritable révélation pour moi, ma plus belle réalisation.

## Pourquoi vous êtes vous installé à Verbier en 1952 ?

## «Au Népal, je me sens à la maison.»

DENIS BERTHOLET  
GUIDE DE MONTAGNE

Pour la beauté du site ! Verbier était recouvert de prés, de champs, comptait une vingtaine de chalets et trois hôtels. Un télé-siège reliait Médran aux Ruinettes depuis 1949.

Il y avait donc un potentiel de développement touristique. Diplômé de l'école de photos de Vevy, j'ai ouvert mon magasin

avec un ami. Puis j'ai choisi le métier de guide et je ne l'ai jamais regretté !

## La chaîne himalayenne

En 1954, Denis Bertholet part explorer les montagnes himalayennes comme cinéaste et devient un spécialiste des treks dans la région

Denis Bertholet  
et René Greiner,  
vice-président de  
l'Association Lukla  
Chaurikharka.  
JACQUES MORZIER



**«En 1984, je construis une école au Népal avec 35 élèves. Aujourd'hui, plus de 700 élèves sont scolarisés.»**

DENIS BERTHOLET  
GUIDE DE MONTAGNE



# Classes de thé...

de l'Everest. Il dirigera des expéditions sur quelques uns des plus hauts sommets de la chaîne Himalayenne. Passionné de montagne, il décroche son brevet de guide en 1960 et valorise la randonnée à peau-de-phoque en reliant les villes olympiques d'Innsbruck et de Grenoble en 1965. Il réalise un film qui intéressera la Télévision Française ainsi que Paris Match et plusieurs rédactions. Il fait ainsi connaître ce sport en totale effervescence actuellement. Pionnier du freeride, il écrit plusieurs livres, dont un ouvrage recherché encore de nos jours: «Les Alpes Valaisannes à Ski, les Cent plus Belles Descentes et Randonnées».

Amoureux du peuple de Sherpas, il soutient activement leur éducation.

## On aimerait une école...

**Denis, vous avez créé des écoles au Népal, dans la vallée de l'Everest, mais avec quelle impulsion ?**

En 1983, je dirigeais une expédition au Kanchenjunga (8586 mètres d'altitude) qui s'est avérée victorieuse grâce à deux guides bagnards: feu Marco Bruchez et Vincent May. Comme

## LES BONNS MOTS DE DENIS BERTHOLET

«Comme j'avais des souliers à cordons, ils m'ont désigné chef de cordée.»

«J'avais 17 ans, avec deux amis plus jeunes que moi, nous avons gravi le Grand-Combin. Ce fut une véritable révélation pour moi.»

«J'ai demandé à la centaine de porteurs qui nous avaient aidés ce que je pouvais faire pour les remercier. Ils m'ont dit de construire une école.»

«Nous devons agrandir l'école et placer des panneaux solaires. Puis ouvrir une école pour l'apprentissage des métiers»

nous avons été aidés par une centaine de porteurs et quelques sherpas, je leur ai demandé comment les remercier. Ils ont d'emblée dit: «bâissez-nous une école».

### C'est ce que vous avez fait?

Comment refuser une telle demande? En 1984, je réunis des fonds et construis une école primaire au Népal avec 35 élèves. Trente ans plus tard, plus de 700 élèves sont scolarisés entre Lukla et Chaurikharka. C'est une énorme satisfaction et j'en profite pour remercier tout ceux qui m'ont aidé.

Qualifié de Bouddha par les locaux, il réalisera ensuite une école secondaire puis une école supérieure et bientôt, c'est son rêve, une école technique!

### Quelles sont les valeurs à réunir pour réaliser un projet de telle envergure?

D'abord il faut la conviction d'avoir un devoir, celui d'éduquer toute une région qui allait devenir très touristique, puis imposer des conditions: que les filles soient scolarisées, que l'anglais soit en-

seigné dès le plus jeune âge. Puis trouver des fonds, toutes les recettes de mes trekkings et de mes expéditions au Népal y ont passé, et le soutien considérable de ma clientèle et de mes amis.

### Comment assurez-vous la pérennité de votre œuvre?

En 2008, nous avons créé une association «www.luklass.ch» qui soutient la scolarisation des enfants et le développement durable de la région de Lukla. Depuis cette année j'ai été nommé président d'honneur de cette association.

### Quels sont les projets de l'association?

D'abord installer l'énergie solaire à l'école primaire. Plusieurs ingénieurs se rendront à Lukla ce printemps pour réaliser ce travail. Nous devons agrandir l'école primaire devenue bien trop petite, créer une école technique pour l'appren-

## UN FILM

### DES TRACES DANS LA MONTAGNE

Guide, professeur de ski, photographe et cinéaste, Denis Bertholet a ouvert, dès 1952, de nombreuses voies et exploré de nouvelles pistes dans l'alpinisme et le ski, en Europe et dans l'Himalaya. Basé sur l'entretien filmé de la série Portraits de Valaisans, le film est illustré d'extraits des documentaires que le guide-cinéaste-photographe a déposés à la Médiathèque Valais - Martigny et de photographies en voie de sauvegarde avec le concours de l'association romande Mémoires de photographes et le soutien de la Loterie Romande. Ce film est un moyen-métrage de 52 minutes réalisé par Jean-Henry Pappilloud et Sophia Cantinotti pour la Société d'histoire du Valais romand. Chaque prise de vue est effectuée avec les archives des films et photos de Denis Bertholet.

Martigny, hôtel Vatel, 24 janvier à 19 h 30. Entrée libre. Verbier, salle de la Comba, le 14 février, à 20 h. Entrée libre. [www.luklass.ch](http://www.luklass.ch)

tissage des métiers et notre vœu, aménager une place de jeux pour les enfants.

### Vous vous rendez chaque année au Népal depuis 60 ans, qu'est-ce que vous y trouvez?

J'y retourne parce que là-bas je me sens à la maison. Et aussi pour le mythe des trois tasses de thé... venez voir le film: «Des Traces dans la Montagne», vous comprendrez!

PUB

Nouvelle adresse:  
AVENUE DU GRAND-ST-BERNARD 5  
1920 Martigny [www.marcochiarelli.ch](http://www.marcochiarelli.ch)



**DransEnergie SA**  
Route de l'Usine 9  
Case postale 29  
1937 Orsières  
T +41 27 782 63 10  
F +41 27 782 63 19  
info@dransenergie.ch  
www.dransenergie.ch

La société DE, spécialisée dans la gestion d'aménagements hydroélectriques, de réseaux de distribution et prestataire de services dans les domaines de l'eau et de l'énergie, y compris les nouvelles énergies renouvelables, emploie une cinquantaine de collaborateurs. **Afin de renforcer son effectif, elle recherche un**

## ÉLECTRICIEN(NE) D'EXPLOITATION

### Votre fonction:

- Effectuer les travaux de maintenance et d'entretien des aménagements hydroélectriques et des réseaux de distribution électrique de manière autonome, en respectant le cadre des prescriptions de sécurité, de qualité et d'environnement.
- Collaborer et exécuter des travaux d'atelier et d'installation électrique.
- Participer aux divers projets de rénovation et de modernisation des infrastructures exploitées.
- Assurer un service de piquet.

### Votre profil:

- Vous êtes titulaire d'un CFC d'automaticien, d'installateur-électricien ou formation jugée équivalente.
- Vous bénéficiez d'une large expérience dans le domaine de la production hydroélectrique, de la distribution électrique et/ou dans la fabrication de tableaux électriques.
- Vous êtes doté(e) d'un bon esprit d'équipe.
- Vous faites preuve d'autonomie et d'un sens des responsabilités développé.
- Vous êtes sensible aux domaines de la Qualité de l'Environnement et de la Sécurité.

**Lieu de travail:** sites gérés par DransEnergie (FGB).

**Entrée en fonction:** tout de suite ou à convenir.

Les offres de service, accompagnées des documents usuels (curriculum vitae, photo, références et copies certificats), sont à adresser jusqu'au 10.02.2014 à DransEnergie SA, Réf. «Direction - Offres de services», Route de l'Usine 9, Case postale 29, 1937 Orsières.

**Construction métallique & soudures**  
Acier - Aluminium - Inox - PVC  
Vérandas - portes - fenêtres  
escaliers - barrières

**Mobile :** +41(0)78.631.44.74  
**e-mail :** infosws@me.com  
**internet :** www.infosws.pro  
Case Postale 913 - 1920 Martigny - CH

## REMERCIEMENTS

### Claude BROCCARD, gypserie-peinture à Martigny

a cessé son activité à fin 2013.

Il remercie vivement sa fidèle clientèle de lui avoir fait confiance durant de nombreuses années.

Il espère que cette confiance soit reportée sur

### la Sàrl David BOSSON

qui reprend dès le 1er janvier 2014 toutes les activités de son entreprise.

Il souhaite plein succès à chacune et à chacun.



TRANSPORTS DE MARTIGNY ET REGIONS SA

Afin de compléter notre effectif nous désirons engager

## UN/E MÉCANICIEN/NE POIDS LOURDS

### Votre profil:

- Etre en possession d'un CFC de mécanicien ou réparateur poids lourds
- Posséder de l'expérience dans le domaine des véhicules lourds
- Aptitude au travail en équipe et de manière indépendante
- Flexibilité (service de piquet)
- Idéalement, vous avez un permis poids lourds

### Nous vous offrons:

- Une activité intéressante et variée
- Un environnement professionnel attractif
- Formation interne à l'entreprise
- Des prestations sociales avancées
- Rémunération adaptée aux qualifications

**Taux d'activité: 100%**

**Lieu de travail: Orsières**

**Date d'entrée: de suite ou à convenir**

Veillez adresser vos offres **jusqu'au 31 janvier 2014**, accompagnées des documents usuels, à:

**TMR SA, Ressources Humaines, M. Eric DELALOYE, Case postale 727 - 1920 MARTIGNY - Tél. 027 721 68 45 (40) - eric.delaloye@tmrsa.ch**

**Renseignements: M. Carol SCHALLER - 027 783 10 93**

VIAS-PLAGE (France)

**VILLA** tout confort  
6-8 pers.  
avec jardinet, garage.  
Dès Fr. 445.-/semaine,  
nettoyage final  
inclus.

**Tél. 0327101240**

### philippe

Médium - Occultiste  
Retour de l'être aimé  
Désenvoûtement - Protection  
contre envoûtement - Sort  
Travaux sur photo et  
Dagydes - Incantation  
Magie Rituelle initiative

**027 722 72 61**

### Achète

**tous  
véhicules  
récents  
ou avec peu  
de km**

paiement cash

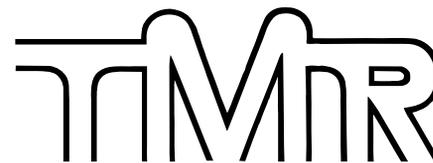
Tél. 027 322 34 69  
Garage Delta,  
Sion

**Jolie Française  
métisse, 29 ans,  
1,70 m souhaite  
rencontrer**

### compagnon sérieux

aimant la nature,  
cuisine, les voyages,  
famille. 35 à 50 ans.  
Région Valais.

Tél. 077 971 79 83



TRANSPORTS DE MARTIGNY ET REGIONS SA

Afin de compléter notre effectif nous désirons engager

## DES CONDUCTEURS/TRICES DE CARS (LIGNES POSTALES)

### Votre profil:

- Permis de conduire et carte conducteur catégorie D
- Expérience confirmée dans la conduite des cars
- Bonne condition physique
- Aisance dans les relations humaines
- Flexibilité au niveau des horaires de travail
- Bonne connaissance orale et écrite de la langue française

### Nous vous offrons:

- Une activité intéressante et variée
- Un environnement professionnel attractif
- Formation interne à l'entreprise
- Des prestations sociales avancées
- Rémunération adaptée aux qualifications

**Taux d'activité: 100% - le travail à temps partiel est possible**

**Lieu de travail: Le Châble et Martigny**

**Date d'entrée: 1<sup>er</sup> avril 2014 ou à convenir**

Veillez adresser vos offres **jusqu'au 31 janvier 2014**, accompagnées des documents usuels ainsi que de l'extrait du casier judiciaire et de l'extrait du registre de la circulation routière (admas) à:

**TMR SA, Ressources Humaines, M. Eric DELALOYE, Case postale 727 - 1920 MARTIGNY  
Tél. 027 721 68 45 (40) - eric.delaloye@tmrsa.ch**

### Renseignements:

M. Pierre-Maurice PERRODIN - Tél. 027 783 11 43

## MÉRITE SPORTIF LOUIS PAHUD HONORÉ

## Pas l'âge de ses artères

**MARTIGNY** «Considérant son engagement auprès de sa société et les nombreuses activités organisées et déployées dans notre cité, le Conseil municipal, sur proposition de la Commission des sports, a décidé d'attribuer le Prix du Mérite sportif 2013 à M. Louis Pahud.» Une déclaration officielle pour résumer le riche parcours d'un fidèle gymnaste, né en 1919...

## De pupille à vétéran

C'est en 1929 que Louis Pahud découvre la gymnastique au sein de l'Octoduria. Il ne se doute pas qu'il vient de signer un pacte à vie avec ce sport. Plus de huitante années plus tard, il est resté fidèle à la gymnastique et ne manque pas un rendez-vous fixé par le groupement des aînés. Mais Louis Pahud ne s'est pas contenté de pratiquer, il a aussi formé des générations de sportifs. En 1940 déjà, il prenait la responsabilité des pupilles avant d'entraîner les actifs. Mieux encore, il assumait la responsabilité de la gymnastique dans les écoles primaires et l'hiver, il donnait des cours à la patinoire.

En 1940, avec trois gymnastes, Adrien Melega, son frère Emile Pahud et Gaston Délez, il crée un comité provisoire pour la fondation de la Société de gymnastique de Martigny-Bourg. Cette dernière, constituée le 21 avril 1941, est toujours en activité et plus connue



Rencontre amicale entre le président de Martigny, Marc-Henri Favre, et Louis Pahud, lors de la soirée annuelle de Martigny-Aurore. MAG

sous le nom de Martigny-Aurore. Le 21 novembre de la même année, Louis Pahud, avec André Darbellay et Gaston Granges, fonda le Ski-Club de Martigny-Bourg!

Au moment de lui rendre hommage, les autorités communales ont notamment relevé que

«Louis a toujours été très pointilleux sur la qualité des activités gymnasiales par rapport à l'état physique des participants. C'est pour cela que tous les membres du groupe des aînés sont toujours très attachés à la personnalité de ce monsieur...»

Pour la petite histoire, lors de la fête annuelle de Martigny-Aurore, la présidente Petra Besson a signalé la présence de Louis Pahud, membre fondateur.

Faut-il préciser qu'il a été ovationné par le nombreux public présent à salle du Midi? MAG

## CONFÉRENCE SANDRO GUZZI

## Sexualité et pouvoir...

**LE CHÂBLE** Sandro Guzzi publie un livre intitulé «Passions alpines, sexualité et pouvoir dans les montagnes suisses 1700-1900». Avant sa parution, il présentera le fruit de ses recherches au Châble, le jeudi 30 janvier.

## Une région hors du temps...

Ce livre parle d'une vallée alpine: le val de Bagnes, en Valais (Suisse), une vallée connue aujourd'hui surtout grâce à la station touristique de Verbier. Cela exige quelques explications, pour prévenir des malentendus: en effet

une longue tradition culturelle nous a dépeint les Alpes – et cette partie des Alpes centrales en particulier – comme une région périphérique, pauvre et arriérée, aux marges de la «grande» histoire européenne. Le lecteur et la lectrice pourraient donc avoir l'impression d'ouvrir une étude sur une région en quelque sorte hors du temps, dans laquelle on observe des structures primitives et quelque peu exotiques, en tout cas différentes de celles de l'Europe urbaine, plus civilisée.

Le jeudi 30 janvier à 20 heures à la Bibliothèque de Bagnes.

PUB

## HOMMAGE DÉCÈS DE GILBERT MABILLARD

## Le plus grand entrepreneur

**SAILLON** Gilbert Mabillard est décédé à l'âge de 79 ans. Le Tout-Saillon d'aujourd'hui et de nombreuses connaissances et amis l'accompagnèrent à sa dernière demeure terrestre. «La Gazette» publie l'hommage rendu en l'église par son beau-frère Michel Pellaud.

Maurice Barmand dota le village de Saillon de l'eau potable. Un siècle plus tard environ, Gilbert Mabillard offrit l'eau thermale à l'ensemble de la population et aux Bains, dont il fut l'instigateur et le fondateur. En ce jour de l'avent, vous êtes venus très nom-

### «Gilbert offrit l'eau thermale.»

MICHEL PELLAUD  
BEAU-FRÈRE DE GILBERT MABILLARD

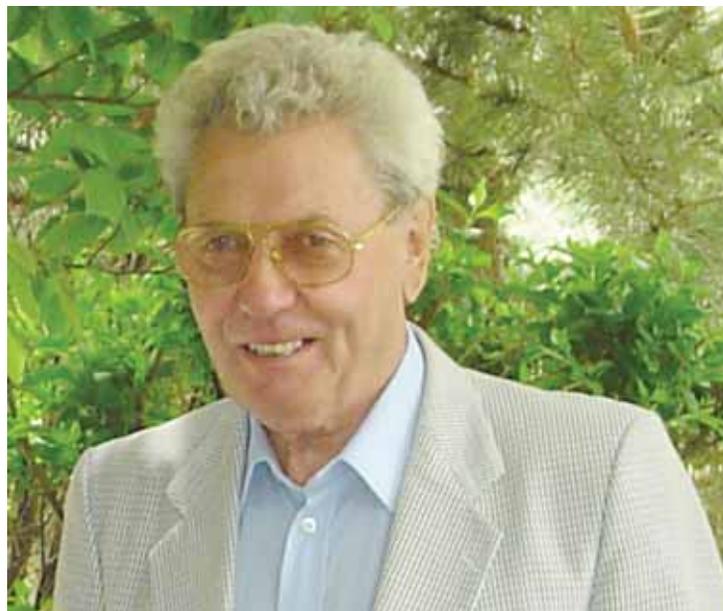
breux apporter le réconfort à sa famille et rendre hommage à Gilbert Mabillard et on peut le dire sans aphorisme, au plus grand entrepreneur au sens large du terme que Saillon ait connu.

#### Un visionnaire

Sa vie durant, grâce au précieux concours de son épouse, il n'a cessé avec une audace ô combien pertinente, de créer, de produire, de cultiver, de conduire des entreprises florissantes dont la réussite dans la diversité épatait les plus futés. Dans toutes ses entreprises terrestres, il fit preuve d'éclectisme et d'ouverture d'esprit. L'exigence de qualité, la précision, la quintessence dans le travail étaient les règles auxquelles il ne transigeait jamais. C'était le sans-faute ou rien du tout. Ses précieux collaborateurs, les merveilleuses filles d'Isérables, appréciaient leur patron à sa juste valeur malgré ses exigences parfois très pointues. Chaque pèlerinage à Isérables était une fête partagée.

#### L'âme d'un chef

Dès l'adolescence, il manifesta l'âme d'un chef. A répétées reprises, ne conduisait-il pas ses camarades du canal avec le regretté Jean Luisier, à pied de Saillon jusqu'au col du Fenestral, armé des



Gilbert Mabillard, une personnalité qui a marqué de son empreinte la commune de Saillon. LDD

peaux de phoque rudimentaires de l'époque. Pionnier dans son village, il rentre de l'école de recrue au volant de sa jeep militaire, non sans une certaine fierté. Il la met aussitôt au service de l'exploitation agricole familiale et accessoirement de ses amis, les conduisant dans les bals du dimanche soir. Bénéficiant des relations de son papa Maurice, avec des commerçants de Bourg-Saint-Pierre, il flaire le bon filon. En parfaite adéquation avec les douanes suisses, il exploite le créneau lucratif de l'exportation clandestine des cigarettes vers le Val d'Aoste au sein duquel il compte encore aujourd'hui de nombreux amis.

#### Le viticulteur

Parallèlement, il développe son domaine viticole avec une audace incroyable. Il bouleverse le domaine des Bains, des Mages et du Champ du Scex. Flairant l'embellie des années folles de la viticulture, il accepte le courtage pour la Maison Gay. Plus tard, avec la précieuse collaboration de son épouse et de son fils diplômé en œnologie, il créera son propre commerce de vins. Se lassant quelque peu des pentes abruptes du vignoble, il lorgne vers la plaine et se lance dans la culture de la carotte. Toujours en avance d'une idée, il analyse le marché et

compte tenu des quantités produites, il traite directement avec un important commerce de Suisse alémanique.

#### Les Bains de Saillon

Soucieux constamment du développement de sa commune, il obtint l'ouverture d'une agence d'une grande banque. Il nourrissait depuis belle lurette un projet d'exploitation rationnelle de l'eau thermale qui sourdait en leurs terres familiales. Après mûres réflexions, avec toujours le concours indéfectible de son épouse, il lance la grande aventure des Bains de Saillon. Après quelques années d'exploitation florissante, il dé-

### «Le créneau lucratif des cigarettes.»

MICHEL PELLAUD  
BEAU-FRÈRE DE GILBERT MABILLARD

cide de franchir le pallier supérieur en proposant la construction du centre thermal actuel qui fait le bonheur de nombreux habitants. Le Saillon touristique était né avec tout le cortège d'attraits que peut susciter une telle aubaine pour la communauté villageoise. Les autorités communales de l'époque l'avaient bien compris. Les Bains de Saillon, l'idée, le concept, la réalisation, sont l'œuvre

unique de Gilbert Mabillard et de sa famille. A cet effet, il mériterait qu'on lui accordât, à titre posthume, une reconnaissance officielle.

#### Le contact facile

Avec lui, on faisait déjà la politique au bistrot. Homme de conviction, il feignait toujours détenir la vérité, sa vérité, quitte à se raviser dans la foulée. L'homme ne manifestait aucun complexe dans les divers milieux qu'il fréquentait. Il était à l'aise au contact de qui que ce soit. Au chalet chez Maxime, à Ovronnaz, il discutait aisément avec Steffen et Philippe Potier ces grands footballeurs internationaux, au Saint-Bernard avec le révérend prêtre, à Sion avec M. Guy Genoud, conseiller d'Etat et bien d'autres personnalités tous azimuts...

Il vouait à sa famille un amour incommensurable. Ses petits-enfants étaient sa fierté. Il applaudissait intérieurement, discrètement à leurs succès scolaires ou sportifs. Il se plaisait à rappeler qu'il leur avait appris à skier à tous les trois avec patience et persévérance. Hélas, depuis une année environ, un accident de santé l'affectait énormément. Il se sentait diminué physiquement et moralement. Il promenait son spleen à travers son fidèle gant noir protecteur, qu'il emportera avec lui. En ces heures, il cueille auprès du Père éternel les fruits de son labeur inlassable et un repos bien mérité. Grâce à l'intersession de son épouse, il a su en temps opportun rouvrir certaines portes trop longtemps closes, et ainsi aujourd'hui, regarder le ciel avec sérénité. Après avoir reçu dans la plus grande sagesse l'onction des malades, en présence des siens, il s'en est allé paisiblement le long du bisse de la Vie rejoindre la source de l'Eternité et ses deux petits anges Christian et Thierry, bien trop tôt enlevés.

Maurice Barman nous offrit l'eau potable, Gilbert Mabillard l'eau thermale, bénie des dieux. Offrons-lui sereinement tout à l'heure, avec notre amitié, l'eau bénite du Seigneur.

VEUTHEY LA FONDATION OFFRE 8000 FRANCS POUR SE PERFECTIONNER

# La formation supérieure

**MARTIGNY** La Fondation Veuthey & Cie Martigny SA existe depuis 1988 et a pour but de favoriser la formation et le perfectionnement professionnels (apprentissage, études) dans un établissement d'études, de l'artisanat ou de l'agriculture. La Fondation privilégie le système de l'apprentissage dual qui est l'un des piliers de la réussite économique suisse, par exemple en aidant une personne ayant obtenu son CFC à accéder à une formation supérieure.

La Fondation a décidé de remettre en 2013 deux bourses à deux lauréats. Il s'agit de Célia Bertagna qui reçoit un montant de 5000 francs et de Renaud Moulin qui reçoit un montant de 3 000 francs.

## Les lauréats

**Célia Bertagna** est née en 1993. Elle a terminé en 2011 un apprentissage d'assistante en information documentaire auprès de la Médiathèque Valais avec une moyenne remarquable qui lui a valu le diplôme d'honneur d'apprentie méritante de la commune



Après la remise du chèque: Bernard Monnet, préfet, Renaud Moulin, Célia Bertagna, François Veuthey et Marc-Henri Favre, président de Martigny. LDD

de Monthey. En 2012, elle réussit sa maturité professionnelle dans le domaine santé-social avec une moyenne supérieure à 5. En 2013, elle réussit les examens organisés par le Département fédéral de l'économie de l'information et de la recherche et qui donne ainsi accès aux universités suisses. Célia Bertagna a commencé un Bache-

lor en lettres, option «traduction-interprétation» auprès de la prestigieuse école de l'Université de Genève.

**Renaud Moulin** est né à Vollèges en 1987. Après son apprentissage de charpentier au terme duquel il obtient son CFC en 2006, il travaille plusieurs années dans cette branche. En 2011-2012, il

suit les cours préparatoires à la maturité professionnelle puis en 2012-2013, il suit à plein temps les cours de maturité professionnelle technique qu'il conclut par l'obtention de ce diplôme. Depuis 2013, il est étudiant à la Haute Ecole d'ingénierie de Sion, filière Energie et Techniques environnementales.

MANIFESTATION AU CERM LES 8 ET 9 FÉVRIER

## Le Salon de la santé et du bien-être

**MARTIGNY** La 4e édition du Salon valaisan de la santé et du bien-être se déroulera au CERM à Martigny les 8 et 9 février prochain. Vu le succès grandissant de la manifestation, deux halles du CERM plus la salle Bonne de Bourbon seront occupées. Grâce à cet agrandissement, plus de 90 exposants pourront occuper l'espace dans des conditions agréables. De plus, une trentaine de conférences, dont celles du docteur Tal Schaller – un pionnier des médecines douces, et fondateur des Editions Soleil – du naturopathe Christopher Vasey, des régionaux Stéphane Bruchez et Jean Marie Muller et plein d'autres découvertes aussi variées les unes que les autres sont au programme.

Sur les stands, la variété est aussi assurée: librairie, huiles essentielles, aromathérapie, lithothérapie, massages, écoles de kinésiologie, biorésonance, aura et bien d'autres surprises.

Côté restauration, Thé santé

proposera des dégustations de thés et Bio Valais animera les journées avec raclettes, crêpes, buffet salades et vins Bio.

**Samedi 8 février de 10 h à 20 h et dimanche 9 février, de 10 h à 18 h.** Entrée 7 francs; AVS 5 francs, enfants gratuit.



Le salon augmente sensiblement la surface d'exposition pour améliorer le confort des nombreux exposants et des visiteurs. LDD

## EN BREF

### Attention radar!

**MARTIGNY** En acceptant le budget 2014, le Conseil général de Martigny a aussi donné son feu vert à l'achat de trois nouveaux radars. Pour un investissement inférieur à 50 000 francs, la police communale octodurienne renouveler son parc radar. La mise en service de ces nouveaux radars sera bel et bien accompagnée d'une campagne de sensibilisation sur le terrain. Les agents municipaux vont ainsi aller à la rencontre des usagers pour leur rappeler comment se comporter correctement dans une zone de rencontre 20 km/h – avec notamment la priorité absolue accordée aux piétons – mais aussi dans les secteurs 30 km/h.

**Avalanche festival**  
21 et 22 FÉVRIER 2014 SALVAN LES MARÉCOTTES



**SQUARELECTRIC | STEVANS  
RAMBLING WHEELS | VEDETT  
THE REVOX | PLAIZIR D'OFFRIR FT. ECAR  
HUNDRED DAYS | THE LOBOTOMIST & FRIENDS**

www.avalanchefestival.ch

**JUSQU'AU 31 JANVIER**

**2 lunettes de plus pour 1CHF de plus,**

**Tchin Tchin**  
Spécial Fêtes

**la 3<sup>e</sup> paire c'est pour vous ou pour offrir à qui vous voulez.**

Voir conditions en magasin.

Place Centrale, 7  
**MARTIGNY**  
Tél. 027 722 80 03

**ALAIN AFFLELOU**  
OPTICIEN

**La Gazette de Martigny, un support de choix pour votre campagne de communication!**

**Distribution de Leytron à Evionnaz**

**100% des ménages**

Grâce à la Gazette et ses 29'140 exemplaires distribués à tous les ménages des districts de Martigny, d'Entremont et de St-Maurice (partiellement), communiquez aux 50'000 clients potentiels de la région. Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

**CONTACT: Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60 - gazette@publicitas.com**



## FANFARES AMICALE DES DRANSES

## Des dièses sur la portée

**LIDDES** Après son centenaire fêté en 2009, la société de musique l'Union Instrumentale de Liddes s'apprête à recevoir la 53e Amicale des fanfares DC des Dranses. Cette fête se déroulera les 31 mai et 1er juin prochains. Il s'agit d'une deuxième manifestation d'envergure en seulement 5 ans pour l'Union Instrumentale, ce qui nécessite une grande implication non seulement des membres de la société, mais également des sympathisants et bénévoles.

**A votre bon cœur!**

Sous la présidence de Catherine Lattion, le comité d'organisation et les différentes commissions travaillent déjà depuis plusieurs mois à la réussite de la fête. Vous aurez certainement le plaisir de rencontrer l'un ou l'autre des musiciens qui parcourront l'Entremont et les districts voisins dans les mois à venir pour la traditionnelle «taupe», indispensable source de soutien pour ce genre de manifestation!



Le comité d'organisation: Jessica Michellod, Mery Jordan, Catherine Lattion, Eric Felley et Hervé Darbellay. LDD

La fête se déroulera sur deux jours. Le samedi soir, après un cortège dans les rues du village, un spectacle sous cantine animé par Léo et les Enfoirés de Bovernier précèdera le bal animé par Magic Men. Le dimanche 1er juin, les so-

ciétés de l'Amicale des fanfares DC des Dranses rallieront Liddes pour la partie officielle, l'interprétation du morceau d'ensemble et, bien entendu, le traditionnel cortège agrémenté de nombreux chars!

**EN BREF****Médiathèque**

**MARTIGNY** Lionel Gauthier, est le nouveau directeur de la Médiathèque Martigny. Il remplace Romaine Valterio Barras.

PUBLIREPORTAGE

## ÉCONOMIE THOMAS NICOLLIER ET LES PME

## Une solution personnalisée pour les entreprises

**MARTIGNY** PME Valais Sàrl est une jeune société privée basée à Martigny. Elle a été créée dans le but d'apporter son soutien aux petites et moyennes entreprises de la région, notamment face aux difficultés administratives. Sa taille modeste permet de cibler le besoin du client et de lui proposer une solution personnalisée en adéquation avec ses attentes. Nous avons rencontré son administrateur, Thomas Nicollier, économiste d'entreprise HES-SO.

**Quel est votre rôle?**

Ma fonction est de mettre à profit l'expérience que j'ai acquise dans la gestion administrative de domaines divers tels que la restauration, le gros œuvre, le service public, les remontées mécaniques, la distribution.

**Pouvez-vous être plus précis?**

Mes compétences d'analyse me permettent d'étudier au cas par cas



Thomas Nicollier, économiste d'entreprise. LDD

les différents problèmes présentés. Le but est de proposer au mandataire une solution adaptée, personnalisée et surtout discutable.

**Avez-vous des exemples à nous donner?**

PME Valais a permis d'aboutir à

diverses réalisations, telles que la création d'un système de gestion de chantier avec calcul de rendement, la restructuration des formes juridiques de sociétés en vue d'avantages fiscaux, l'étude et la mise en place de nouveaux logiciels informatiques plus adap-

tés, et d'une manière plus générale, des rattrapages administratifs...

**Est-ce que vous vous contentez d'intervenir ou vous proposez aussi une formation spécifique à vos clients?**

Nous proposons parfois des services de sous-traitance, mais, dans la mesure du possible, nous préférons former notre client afin de lui éviter une certaine dépendance. Depuis peu, nous avons diversifié notre activité en proposant un service de gestion de PPE dont les avantages sont les compétences spécifiques du domaine, la neutralité, la disponibilité, la négociation tarifaire des contrats d'entretien et le respect des normes.

**Si on veut vous contacter?**

PME Valais vous recevra volontiers à ses bureaux à Martigny pour un simple partage d'informations et échange d'expériences. **MAG**

## SOCIÉTÉ RELAIS SOLIDAIRE

## Un lieu d'écoute et de conseils

**MARTIGNY** Cinq travailleurs sociaux formés et expérimentés dans différents domaines mettent bénévolement leurs compétences professionnelles et leur connaissance du réseau au service de la population. Les deux premières permanences ont été marquées par une forte affluence, ce qui prouve qu'il répond à un réel besoin de la population. Relais solidaire est un lieu d'écoute, d'orientation et de conseil organisé sous la forme d'une permanence qui aura lieu tous les vendredis de 14 h à 19 h à la rue du Léman 19 à Martigny. Les valeurs sur lesquelles repose Relais solidaire sont l'hospitalité et la solidarité, ainsi que la valorisation des ressources des personnes.

### Pour toutes les générations

Relais solidaire est destiné à toutes les personnes qui ont besoin d'aide mais qui n'y ont pas accès, pour toutes sortes de raisons. Confrontées à des difficultés de tous ordres, elles ne peuvent, ne veulent ou n'osent pas recourir aux services officiels. L'objectif de Relais solidaire est d'écouter ces personnes puis de les informer et les orienter vers les structures existantes. Il ne s'agit pas de créer un nouveau service, car l'offre existante est déjà bien étoffée, mais plutôt de faciliter



L'équipe de Relais solidaire. Devant: Christiane Perrion Dorsaz, Camille Carron et Anne Fournier Tamarcaz. Derrière: Marcus Délitroz et Colette Sierro Chavaz. LDD

l'accès à ces structures et institutions.

Relais solidaire peut être une ressource pour les problèmes liés à tous les âges de la vie, par exemple les situations liées à la jeunesse et à l'entrée dans l'âge adulte et le monde professionnel. Un autre exemple: le cas où des enfants dont les parents doivent travailler tout l'été, qui sont sans solution de garde, nous pouvons orienter les personnes qui en ont besoin vers l'offre des camps d'été et vers des solutions de financement afin que ces enfants ne restent pas seuls durant la journée.

Nous pouvons aussi guider les personnes dans les formalités dans le cas de demandes de prestations telles que l'AI ou des bourses d'étude. Nous pouvons aider à la rédaction de courriers administratifs. Relais solidaire n'a pas d'argent à distribuer. Dans certaines situations spécifiques les per-

sonnes peuvent être orientées vers des organisations auxquelles elles pourront demander des fonds.

Relais solidaire est organisé en association à but non lucratif. Le premier entretien est gratuit, puis un montant fixe de dix francs est perçu, indépendamment du nombre d'entretiens. Les frais de fonctionnement sont assurés par des dons. Nous avons d'ores et déjà pu assurer la moitié de notre budget grâce à la générosité de la Fondation Annette et Léonard Gianadda et de l'Association pour les repas communautaires de Martigny.

### A SAVOIR

#### Quand?

Les vendredis de 14 à 19 h

#### Où?

Rue du Léman 19 à Martigny

#### Pour qui?

Ceux qui ont besoin d'aide

### LA DRANSE 5,3 MILLIONS DE FRANCS

## La sécurité et la revitalisation

**SEMBRANCHER** Le projet de revitalisation de la Dranse à Sembrancher et Vollèges a été initié suite aux dangers révélés par la crue d'octobre 2000. Basé sur le principe du développement durable, il vise à établir un niveau de sécurité en adéquation avec le potentiel de dommages, à améliorer la qualité écologique du cours d'eau et à faciliter l'accès à ses abords. Ces différents objectifs s'intègrent parfaitement dans le programme national de gestion coordonnée des eaux, également soutenu par les cantons.

Le projet est adapté au contexte particulier des torrents de montagne et constitue à ce titre une référence utile pour des réalisations futures en milieu alpin. L'équilibre entre les objectifs sécuritaires et environnementaux est obtenu par un élargissement adéquat du cours d'eau, par une diversification morphologique et biologique des berges et par l'intégration de rampes piscicoles. La robustesse de l'aménagement repose sur une gestion à long terme des apports et des extractions sédimentaires, pour

lesquelles des secteurs confinés sont définis.

Les travaux de la première étape se dérouleront sur deux ans, pour un coût total de 5,3 millions de francs. Ce montant est subventionné à 80% par le canton et la Confédération, le solde étant à charge des communes concernées. Le premier coup de pioche sur la plaine des Trappistes sera donné le 23 janvier prochain par MM. Bernard Giovanola et Christophe Maret, présidents des communes de Sembrancher et Vollèges.

PUB

Ecole de cirque  
**Arena**  
Martigny

**STAGES**  
Carnaval  
du 3 au 7 mars 2014  
Pâques  
du 21 au 25 avril 2014

"Pour enfants dès 5 ans, ados et jeunes."

**Informations et inscriptions**  
> info@ecoledecirquearena.com > 078/690 92 96  
> www.ecoledecirquearena.com

## VAUDOISE ASSURANCES NOUVELLE DIRECTION

## Le service de proximité

**RÉGION** Du changement mais pas de révolution de palais! Ainsi pourrait-on résumer la nouvelle organisation de la Vaudoise Assurances dans la région de Martigny. En fait, c'est au sommet de la pyramide que les choses bougent avec l'arrivée au poste de chef d'agence de Bernard Giovanola. Le président de la commune de Sembrancher reprend les rênes de la région octodurienne alors que la direction générale a été confiée à Georges Tavernier, qui succède à Guy-Pierre Vianin. Ce dernier estime avoir l'âge de lever le pied... Pendant ces changements en douceur, Jean-Luc Carron en a profité pour fêter ses trente-cinq années à la Vaudoise! Avec le sourire.

**Un nouveau défi**

Bernard Giovanola a pris ses nouvelles fonctions le 1er janvier dernier. Il a l'ambition de maintenir la même ambiance de travail, de respecter le savoir-faire de son

**«Une meilleure visibilité à la Vaudoise.»**

**BERNARD GIOVANOLA**  
CHEF D'AGENCE

prédécesseur et d'amener de nouvelles idées: «On ne modifie pas une formule à succès et les offres de notre société ne vont pas changer avec mon arrivée. Nous avons la chance de pouvoir compter sur des collaborateurs motivés et compétents à tous les niveaux de la hiérarchie. Je vais m'attacher à fédérer toutes les énergies pour développer notre agence et donner peut-être une meilleure visibilité à la Vaudoise dans notre région. Sur un plan personnel, je dois m'engager aussi pour élargir le cercle de nos clients et partenaires.» Concernant ses relations avec les agents d'assurance dont on connaît la volonté d'indépendance, Bernard Giovanola reste serein: «Je connais bien la maison, j'en fais partie depuis 2005, et j'occupais cette fonction avant la nouvelle année. Il n'y a donc pas



Guy-Pierre Vianin, Jean-Luc Carron et Bernard Giovanola unis pour défendre la Vaudoise et servir au mieux les intérêts des assurés. MARCEL GAY

de soucis particuliers de mon côté et, j'en suis certain, du côté de mes collègues non plus.»

**Le cœur léger**

Guy-Pierre Vianin aura marqué de son empreinte la vie de la Vaudoise. Agent général de La Suisse Assurances, il rejoint la Vaudoise en 2005 quand cette dernière reprend les activités de La Suisse. Il avait auparavant travaillé à la Genevoise comme agent général. C'est avec cette casquette qu'il conduira avec succès les destinées de la Vaudoise en Valais: «Dans le domaine de l'assurance, la concurrence est vive. C'est une chance et une exigence. Nous devons sans cesse nous remettre en question que ce soit au niveau des prestations et du service à offrir. J'ai la chance d'évoluer dans une compagnie dynamique qui a su concilier le développement de ses affaires et le respect de ses collaborateurs. Je dirais que la confiance témoignée par mes supérieurs et mes collègues est la meilleure des ré-

compenses.» Guy-Pierre Vianin quitte le siège d'agent général le cœur léger, avec le sentiment du devoir accompli. Et pour prouver les liens professionnels et d'amitié qui le lient à la Vaudoise, il reste dans la maison pour gérer son portefeuille personnel.

**La fidélité personnifiée**

Trente-cinq années à la Vaudoise! Jean-Luc Carron n'en revient pas, il a l'impression que les années défilent trop vite, que le temps passe à «une vitesse terrible.» Il a raison. Mais son regard est toujours aussi lumineux et, si on s'y plonge, on peut y voir le ciel bleu azur de Fully mais aussi le bonheur qui habite les personnes bien dans leur peau. Jean-Luc Carron dégage une belle sérénité. Il ne se pose pas mille questions inutiles sur le passé et ne se nourrit pas de regrets: il est heureux de son sort! «On a tendance à en vouloir toujours plus, à ne pas savoir apprécier la chance que nous avons. Avec le temps, on devient philosophe.

J'arrive au bout de mon parcours professionnel et j'en profite pour remercier mes fidèles clients, mes collègues de travail et tous ceux qui m'ont permis de faire mon chemin.» Celui qui a foulé la pelouse de Charnot avec élégance et talent sait l'importance de jouer en équipe: «J'ai besoin de partager les belles choses de l'existence

**«Jattends la retraite avec sérénité.»**

**JEAN-LUC CARRON**  
AGENT D'ASSURANCE

mais je peux aussi apprécier le calme, voire la solitude. Il a raison. Jean-Luc Carron s'en va chasser le gibier en équipe et titiller la truite en solitaire... Et son jardin secret... n'est autre que sa famille, «les miens» comme il le dit si bien. D'ailleurs, quand il parle de ceux qu'il aime, on devine dans le ciel bleu azur de Fully... un soleil éclatant!

MARCEL GAY



Notre société distribue l'électricité, l'eau, le gaz et le chauffage urbain, exploite les téléseaux des Communes de Martigny, Charrat et Vernayaz et fournit les services Internet, téléphonie et télévision numérique sur ces différentes Communes et sur celles de Bovernier, Fully et Martigny-Combe. Pour son département «Entretien de réseaux électriques», Sinergy Infrastructure SA recherche

### un apprenti électricien de réseau

Pour ce poste, vous devez posséder le goût et la volonté d'apprendre ainsi que de bonnes aptitudes physiques.

Nous vous offrons la possibilité d'acquérir une bonne formation professionnelle au sein d'une entreprise tournée vers l'avenir.

Lieu de travail: Martigny

Entrée en fonction: été 2014

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre de service manuscrite et documents usuels, y compris carnet scolaire, jusqu'au 15 février 2014, adressés à: Sinergy Infrastructure SA, Dpt Electricité, case postale 960, 1920 Martigny.



Ceuvre d'entraide reconnue par l'Etat

➤ **RAMASSAGE GRATUIT** d'objets revendables

➤ **DÉBARRAS D'APPARTEMENT ET TRAITEMENT DES DÉCHETS** à des prix avantageux



**Brocante Martigny**  
Rue du Léman 35, Tél. 027 722 38 83  
www.hiob.ch, martigny@hiob.ch

Visitez aussi notre Brocante HIOB à Sion, Cour de la Gare 21, Tél. 027 322 06 53

**UN VRAI TRÉSOR** Offre diversifiée de marchandises!

### Caveau de Miéville

Profitez de louer le caveau (2 salles env. 60 places) pour organiser vos

**Fêtes de familles mariages - souper**

caveaumieville@hotmail.com  
www.caveau-mieville.ch  
Portable 076 409 13 63

### Auto-Ecole

## NEURY

Le poids lourd à **MARTIGNY**

Tél. 027 722 78 06

### ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789

Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

# NOUVEAU À ÉVIONNAZ !



ŒNOTHÈQUE

Route du Simplon 31 (bât. Garage Honda)  
**OUVERT** du mercredi au vendredi 16h-21h,  
samedi 11h-13, 16h-21h, dimanche 11h-13h

Tél. 079 565 53 94

E-mail : lacime@bluewin.ch

**SUR RÉSERVATION :**

apéritifs pour sociétés, groupes, etc.



Les 3 associés à l'origine de cette nouvelle oenothèque, de g. à dr. : Moreno Centelleghé, Cédric Rosaire et Léonard Roserens

Crus au verre d'ici et d'ailleurs – planchettes avec produits du terroir à toute heure



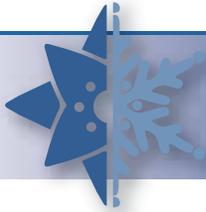
Elodie, Chloé et Aline au plaisir de vous accueillir !

## INVITATION À L'INAUGURATION OFFICIELLE SAMEDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 2014

Raclette et tartare accompagnés du verre de l'amitié OFFERTS à tous de 11h à 13h et de 18h à 19h30.

AVEC LE SOUTIEN DE :

AXA-Winterthur, Yvon Biselx, Riddes  
www.moretfruits.ch, Martigny



## Vallée du Trient Vallorcine

ESPACE MONT-BLANC

### UNE PREMIÈRE AUX MARÉCOTTES

# La Tartine's Race se courra le samedi 1<sup>er</sup> février

**SKI-ALPINISME** Le comité de l'Alpiniski innove en 2014! Le 1<sup>er</sup> février, il organise la première édition de la Tartine's Race, première course nocturne contre la montre comptant pour la coupe suisse de ski-alpinisme. Le départ sera donné à 17 heures sur la place de la télécabine. Les concurrents s'élanceront individuellement toutes les vingt secondes. Il y aura deux parcours, les populaires et les raquettes emprunteront l'itinéraire classique jusqu'au Restaurant de La Creusaz, les athlètes participant à la Coupe

suisse de ski-alpinisme pousseront l'effort un peu plus haut. Cheffe technique du comité de l'Alpiniski, Anne Bochatay se réjouit de vivre cette grande première. «Cela fait plusieurs années que nous y pensons, car le parcours de la Chaulée devient vraiment très populaire.» Le principe du contre-la-montre s'est imposé de lui-même, en fonction de la topographie du parcours. «Un départ en masse est impossible techniquement, il y aurait d'emblée des embouteillages. Surtout, cette formule originale donne une autre dimen-

sion à la course. Les athlètes ne peuvent plus se comparer à leurs adversaires durant l'effort. Il faut être à fond tout le temps!» Le succès de la formule pourra être mesuré en fonction de la participation. Les organisateurs attendent près de 300 personnes.

Infos et inscriptions sur [www.alpiniski.ch](http://www.alpiniski.ch).



## Une vallée, un train, deux domaines skiables

**SKI + TRAIN** Produit phare de vallée du Trient Tourisme, le forfait journalier ski + train permet d'accéder en train et au même tarif à l'un des deux domaines skiables de la vallée. Dès 37 francs la demi-journée ou 43 francs la journée (adulte), skiez soit aux Marécottes ou à Balme sans vous soucier du transport: le Mont-Blanc Express est inclus dans la prestation! Ce forfait est reconduit pour la troisième année d'affilée, car il répond à une réelle attente, comme l'attestent les chiffres enregistrés lors des deux hivers précédents, durant lesquels respectivement 2228 et 2698 forfaits ont été vendus, avec une proportion très équilibrée de skieurs entre les deux domaines.

Toutes les infos au tél. +41 (0)27 723 33 30 ou sur [www.valleedutrient-vallorcine.com](http://www.valleedutrient-vallorcine.com).



Profitez du train Mont-Blanc Express pour rejoindre les domaines skiables des Marécottes ou de Balme en toute sérénité.

LDD

### L'agenda de l'hiver

#### 8 février

Journée Raquette Aventure aux Marécottes.

[www.raquette-aventure.ch](http://www.raquette-aventure.ch)

#### 16 février

Grand Prix de ski de fond de Vallorcine.

[www.vallorcine.com](http://www.vallorcine.com)

#### 21-22 février

Avalanche Festival

[www.avalanchefestival.ch](http://www.avalanchefestival.ch)

#### 22 février

Bosse à Norbert

[www.bosseanorbert.ch](http://www.bosseanorbert.ch)

La vallée du Trient se met en quatre durant tout l'hiver pour divertir ses résidents et séduire ses hôtes. Retrouvez le programme complet des animations sur [www.valleedutrient-vallorcine.com](http://www.valleedutrient-vallorcine.com)

# ADMINISTRATION MIXTE MARTIGNY Cimetière de Martigny: concessions échues

Nous portons à la connaissance du public que toutes les concessions suivantes sont échues. Ces concessions peuvent être soit renouvelées (40 ans), prolongées (10 ou 20 ans) ou annulées. Pour tout complément d'information, prière de s'adresser à l'Administration du Mixte au No 027 721 25 77.

Rang N°	Bénéficiaire de la Concession Personnes décédées	Date doctroi	Ech.	Rang N°	Bénéficiaire de la Concession Personnes décédées	Date doctroi	Ech.	Rang N°	Bénéficiaire de la Concession Personnes décédées	Date doctroi	Ech.	Rang N°	Bénéficiaire de la Concession Personnes décédées	Date doctroi	Ech.
N3 123	Albin Benedict	1965	2005	E6 349	Delaloye Edmond, Ida - Edmond	1973	2013	E1 223	Guex-Crosier Adrien, Adrien - Jeanne Giroud	1973	2013	E2 332	Pignat Jean, William	1971	2011
E2 140	Arllettaz Famille, Jeanne - Emilie - André	1933	2013	E6 378	Delaloye Fernand, Pont Antoine - Pont Odile - Luy Catherine	1970	2010	N16 324	Guex-Crosier Maurice, Maurice - Honorine - Gilbert (BO99)	1946	1986	N3 109	Pillet Cécile, Albert - Cécile	1965	2007
E2 310	Arllettaz Joseph, Julie - Joseph, Wipfli Georgette	1971	2011	N4 110	Delavy Hermann	1966	2006	E2 335	Haldimann Alfred, Alfred - Joséphine	1971	2011	N12 224-225	Pillet Clovis, Agathe - Louise - Anna - Noëlle - Clément - Henri - Pierre-Marie - Clovis - Juliette - Stanca-Clavel (Mme) - Anne-Marie	1967	2010
E2 314	Arllettaz Ulysse, Cécile - Ulysse	1972	2012	N4 112	Delmelle, Emma née Saudan	1966	2006	E10 322	Huber Jean, Jean - Marie	1949	1999	E1 216	Pillet Emilie, Emilie - Anita - Alphonse	1956	2002
E3 229	Arllettaz Vital, Hedwige - Vital - Gabriel	1951	2006	N16 341	Dirren, Henri - Lucie - Louis	1952	1992	E9 103	Hubert Céline (BO99)	1956	1996	E6 375	Pillet Henri, Maxime - Ida	1970	2010
N2 122	Aubert Marcel, Hélène	1962	2002	N17 432	Dondainaz Paul, Marie - Germaine	1974	2014	E6 380	Imboden Marguerite (Robert), Michel - Robert - Marguerite	1970	2010	E8 113	Pillet Maurice, Maurice - Valentine	1965	2005
E2 217	Aubert Valentin, Isaline - Von Arx Roger	1949	2014	E4 141	Dorsaz Clément, Clément - Céline	1957	2007	E6 379	Jenzer Rodolphe, Berthe - Rodolphe	1970	2010	N4 123	Pillet Simon, Eva - Olga - Rosalie - Simon	1964	2014
E6 333	Bagutti André, André - Rosa - André Louis	1972	2012	E6 320	Dorsaz Denis, Denis - Denyse	1974	2014	E6 344	Jonneret Jean-Claude, Lucie - Camille	1973	2013	E6 374	Poggio Marcel, Yvonne - Marcel	1970	2010
E7 112	Barras Albert, Albert - Louise	1962	2009	E6 342	Duay André, André - Germaine	1973	2013	E4 302	Keim Robert, Marcel - Marie-Louise	1973	2013	N15 314	Puigpe Jean-Pré, Noëmi - Denis - Jean-Pierre	1974	2014
N7 124	Bellani Mansuet, Mansuetto - Hortense - Madeleine - Michel Robert	1933	2013	N2 107	Ebener Jean-Louis, Jean-Louis - Marie - Jean-Louis	1961	2011	E2 374	Keim Robert, René	1967	2007	E2 360-361	Rabaglia Edouard, Edouard - Angeline - Henri	1969	2009
E10 208	Bergerand Louis, Marine - Louis - Benoit et Angélique Lugon-Moulin	1936	2010	N11 223	Farquet Cécile (BO99)	1954	1994	N4 120	Koniger Wilhelmine	1964	2004	E6 364	Rama Renzo, Renzo	1974	2014
N14 303-304	Bernasconi Pressing, Régina - Danilo	1970	2010	N12 220	Farquet Jules, Jules - Anna	1960	2000	E3 108-109	Kunz Charles, Charles - Marie - Jakob - Marie-Thérèse	1960	2000	E2 356-357	Revaz Henri, Henri - Suzanne	1969	2009
E4 312	Bernasconi Raoul, Raoul - Louisa	1967	2007	N17 423	Fellay Ernest, Ernest - Juliette	1974	2014	E2 371	Landry Charles, Charles - Rina	1970	2010	E9 222	Riev-Mermet Aimée née Pellaud (BO99)	1956	1996
E2 322	Besse Henri, Henri - Adèle Pillet	1971	2011	E4 356	Fellay Ernest, Marie-Thérèse	1967	2007	E6 383	Lang-Juchli Emile, Henri - Alexandra - Leila Suzanne	1970	2010	E4 336	Riedweg André, Lucien - Madeleine - André	1968	2008
E4 359	Bessero Edouard	1968	2008	N5 105	Fische-Riedweg Pierre, Pierre - Burnier Ida - Aline Fischer née Guex-Crosier	1964	2014	E6 381	Lattion Ulysse, Saudan Ernest - Saudan Albertine - Edwige	1970	2010	E6 365	Romagnoli Jean, Lina	1973	2013
E2 375	Besson Maurice, Maurice - Marie	1969	2009	E2 344	Flückiger Rodolphe, Rodolphe - Cécile Jeanne née Arlettaz	1971	2011	E8 116	Lavanchy Samuel, Fanny - Samuel	1965	2005	E4 113	Rossa Flavien, Flavien - René - Pega Giglio	1967	2000
N3 121-122	Biaggi Pio, Gaby - Pio	1965	2010	E2 326	Fornage Antoine	1971	2011	E1 242	Lepdor Aimée	1925	2005	E2 147-148	Rosset Léonce, Léonce - Berthe née Rey - Pierre	1933	2013
E4 343	Biolaz Berthe, Berthe - Edouard	1968	2010	E6 376	Fort Céline, Guex René	1970	2010	E1 235	Leryen Maurice, Maurice - Marie - Jean-Maurice	1961	2011	E1 228	Rosset Yvonne, Yvonne - Ulrich	1960	2000
E2 387	Bitzberger Henri, Henri - Alain	1969	2009	E8 128	Fort Charles, Charles Hélène (Forter)	1964	2009	N14 301-302	Leryen Raphaël, Christian - Louise - Raphael	1971	2011	E2 376	Rossier Alfred, Lina née Coucet - Alfred	1969	2009
E4 207	Bochatay Alphonse, Marthe - Alphonse - Hortense (BO99)	1952	1992	E2 369	Fournier Maurice	1970	2010	E6 369	Lonfat Florentin, Emma - Florentin	1972	2012	N16 337	Rouille Edmond Vve, Edmond - Julie	1947	2014
E6 347	Boisset Marie-Hélène, Marie-Hélène - Jules	1973	2013	E7 113	Frachbourg Léonce, Catherine née Barras - Jules - Ineichen Yvonne	1964	2014	E10 237	Lonfat Joseph	1973	2013	N14 305	Rouiller Antoine, Thérèse - Antoine	1971	2011
E4 105	Boson Emma, Emma - Madeleine Viglino	1961	2001	E4 321	Franc Jeanne, Prapotnik Eugénie - Franc Jeanne	1967	2007	E3 237-238	Lonfat-Gottofrey Charles, Charles - Gottofrey Albert - Mariette née Chappaz	1951	2011	E9 214	Rouiller Jules, Marie née Lorétan - Jules (BO99)	1956	1996
E6 389	Bruchez Henri	1971	2011	E7 143	Frossard André, André - Denise	1964	2014	E6 372-373	Lovey Edouard, Charlotte - Edouard	1971	2011	E2 353-354	Rouiller René, Lina Kittel - René Rouiller - Henri Kittel - Marguerite Rouiller-Kittel	1971	2011
N17 428	Bruchez-Tissières Marcel, César - Marie	1974	2014	N4 116	Frossard Ulrich, Marthe - Ulrich	1963	2003	E2 337	Lugon Camille, Thérèse née Martin - Camille	1971	2011	E10 303-304	Rouiller-Drescher, Liliane - Ginette - Jean Drescher - Emma Drescher - Louis Rouiller - Jeanne Rouiller	1947	2014
E7 127	Brunner Jules, Daniele - Cécile Moret - Jules	1963	2003	E1 241	Frossard, Elvina - Eugénie - Bernard	1961	2001	E2 216	Mabillard Camille, Camille - Stéphanie	1949	1994	E8 123-124	Rouvelet-Andrey, Andrey Robert - Rouvelet Rémy - Andrey Jeanne	1964	2004
N2 102-103	Cachelin René, René - Hélène	1961	2006	E4 351-352	Gagliardi Jacques, Louisa - Jacques - Delphine - Baptiste	1968	2013	E4 142	Magnin Alfred, Marie - Alfred (BO99)	1957	1997	E6 356-357	Rubin-Magnin Théodore, Sabine - Théodore	1973	2013
E3 214	Canton Emma, Emma - Dirren Emile	1951	2011	E6 329	Gaillard Georges, Georges - Maria	1972	2012	E2 324	Magnin Emile Louis, Emile - Paul - Jeanne née Lonfat	1971	2011	E2 340	Sarrasin André, Sidonie née Sierroz	1970	2010
E4 366	Caravatti Robert, Robert - Odette	1969	2009	E4 342	Gaillard Gustave, Gustave - Elisa	1968	2008	N12 217	Magnin, Jules - Marguerite	1963	2003	E8 109	Saudan Ernest, Ernest - Emma	1965	2005
N6 113-114	Caretti Ernest, Ernest - Charles-Marie	1943	2013	E7 119	Gaillard Hélène, Elise - Adrien	1964	2004	E4 310	Maret Jean, Alexandre née Moret - Maurice	1966	2011	E2 220-221	Saudan Marine, François - Marine - Louis	1949	2009
E4 322	Cergneux Antoine, Antoine - Alice	1967	2007	E2 383	Gaillard Louis, Louis - Louisa	1969	2009	E6 327	Maret Oswald, Louise - Oswald	1972	2012	E6 336	Saudan Maurice, Maurice - Céline	1972	2012
E5 231-232	Chablotz Albert, Albert - Gabrielle	1942	1997	N1 105	Gaillard Ulrich, Marguerite - Ulrich	1961	2011	E2 317	Mariaux Ignace, Janine	1972	2012	E2 203	Saudan Zéphyrin, Zéphyrin - Denise	1949	2009
E2 336	Chambovey Cyrille, Cyrille - Hedwige	1971	2011	E4 328	Gasser Alfred, Alfred - Suzanne	1967	2007	N13 317	Max Léon, Joseph - Angèle - Candide - Marie	1943	2013	E8 122	Sauthier Alfred, Cécile - Alfred	1964	2014
N3 103	Chambovey Hoirie, Pierre - Antonie	1961	2012	E6 385	Gay Alexandre, Adeline - Alexandre	1966	2006	E6 345	Meillard Joseph, Pierrina - Joseph	1973	2013	E8 121	Sauthier Jeanne	1964	2014
E4 341	Chappot André, André - Cécile	1968	2008	E4 319-320	Gay Georges, Georges - Lucie	1967	2007	N4 106-107	Meunier Anatole, Jeannette - Amélie - Anatole	1961	2011	N15 308	Schaer Charles, Emile	1974	2014
E2 212	Chappot Antoine, Gaby - Jeanne - Julia	1949	1997	E2 214-215	Gay Léonce, Léonce - Rosa	1949	2009	E2 313	Meunier Gilbert, Aloys	1972	2012	E4 353	Schneider Eugène, Céline née Pont, Eugène	1968	2013
E6 354	Chappot Ferdinand, Nelly - Fernand	1973	2013	E2 352	Gay Marguerite, Valentin - Marguerite	1971	2011	E3 116	Meunier Jules, Jules - Cécile - Henri - Yolande née Mayens	1959	2014	E2 341	Sidler Ernest, Ernest - Emilie - Anny Terrini née Sidler	1970	2010
E4 371-372	Chappot Isaac, Isaac - Clotilde	1968	2010	E3 129-130	Gay-Balmaz Famille, Raymonde - Joséphine - Marcel - Yvonne (BO99)	1958	1998	N1 148-149	Micellod Joseph, Marie-Thérèse - Anne-Marie Kupper - Joseph	1931	2011	E3 223	Sidler Ernest, Fernande	1951	2011
E6 350-351	Chappot Noël, Paul - Anna - Andrée	1973	2013	E2 315	Gay-Crosier Eméline, Sylvain - Gérald	1972	2012	E2 343	Minola Victor, Aimée - Victor	1971	2011	E4 146	Souter Paul Tavernier, Paul - Marie - Alfred (BO99)	1957	1997
E2 146	Charles Ernest, Euphrosine - Ernest	1932	2012	E8 120	Gay-Crosier Lina	1965	2005	N11 210	Monnerat Donat, Donat - Catherine	1950	2001	N4 103	Stettler Walter, Anna - Walter	1961	2011
E3 228	Charles Henri, Marthe née Rudin - Henri	1951	2001	N4 121	Gay-Farquet Julie, William - Julie	1964	2004	E6 341	Monnet Gaston, Marie-Thérèse	1973	2013	N17 431	Stragiotti Marcel, Marcel	1974	2014
E2 342	Chastonay Maurice, Maurice - Marguerite - Jeanmonod Juliette - Jeanmonod Charles	1970	2010	E6 229-230	Girard Florentin, Florentin - Céline née Moret - Alberto Emilie - Marthe Monnin née Girard	1944	2009	N11 202-203	Morand Amédée, Amédée - Roger Berquerand - Valérie	1950	2010	E6 361	Stroppel Alphonse, Alphonse	1974	2014
E6 328	Chobaz Pierre	1972	2012	E8 105	Girard Jules, Paulette - Jules	1964	2004	N12 227	Morard René, Eugène - Marie née Moll - Jean	1966	2006	N4 109	Terrret-Luy Josephine	1965	2005
E1 212	Claivaz Adrien, Adrien - Pignède Philomène - Déléz Marie et Alphonse - Claivaz Maurice	1959	2009	E8 102	Girard Marcel, François - Marcel	1963	2013	E2 381	Morend Roseline, Joseph - Nelly - Ida Roseline née Meunier	1969	2009	E9 210	Terretz Joseph, Antoinette - Joseph (BO99)	1956	1996
E2 318	Claivaz Henri, Henri - Léontine	1972	2012	E2 380	Girou François, François - Marie	1969	2009	E8 119	Moret Adrien, Adrien - Amélie - Candide	1965	2005	E7 131-132	Torriero Michel, Michel - Fournier Victor - Huguet - Dominique - Fournier Louisa	1963	2013
E1 321	Claivaz Thérèse, Thérèse - Victor	1946	2006	N5 104	Giroud André, François - Angeline	1964	2004	E10 317	Moret Camille, Camille - Augustine née Besson - Joseph - Marie-Louise	1949	2005	E2 382	Troillet Cyrille, Cyrille - Céline	1969	2009
N12 237	Clerc Firmin, Firmin - Marguerite née Polli	1967	2007	E7 101	Giroud-Tornay, Juliette - Marc	1962	2002	N12 221	Moret Emile, Emile - Luise dit Lysel née Messerli	1959	2004	E2 333	Troillet Louis, Louis - Ida	1971	2011
E2 327-328	Closuit Xavier, Xavier - Amélie née Dercamp - Emilienne née Dercamp	1971	2011	E2 373	Giroud Albert, Albert - Léontine	1969	2009	E2 365	Moret Jules, Auguste - Agnès	1970	2010	E2 325	Varone Jacques, Berthe - Jacques - Jean-Louis	1971	2011
E4 370	Cloz Edmond, Edmond - Céline née Michaud	1968	2008	N4 114	Giroud Alexandre, Eulalie - Alexandre	1963	2013	E4 338	Moret Louis (1967), Marcelle - Louis	1968	2013	E2 312	Varone Joseph, Joseph - Lily	1971	2011
E6 348	Conchâtre Alphonsine, Alphonsine - Adrien	1973	2013	E2 330	Giroud Aline (Gratien), Aline née Petoud - Gratien	1971	2011	E1 247	Moret Louis, Louis - Lina	1965	2005	N12 203	Vaudan Louis, Louis - Lina - Anna née Rolli - Louis - Anna Cahen-Papilloud/Vaudan - Gertrude/Stalder - Roger Louis - Marguerite Bertha Oehl/Vaudan - Christian Roger	1964	2014
N7 127-128	Coquoz Edouard, Adélaïde - Samuel Cropt - Maurice - Stéphanie - Raphaël - Edouard - Laura - Claire Delongeville - Michel (Tour-de-Peilz)	1933	1973	N16 301-302	Giroud Antoine, Antoine - André - Max - Olga	1945	1995	N13 306	Moret Marcel	1961	2001	E6 339	Vaudan Rosalie, Rosalie - Maxime	1974	2014
E1 220	Coquoz Gérard, Eugène - Gasparine	1966	2011	E3 220	Giroud Benjamin, Benjamin - Charles - Lucie (BO99)	1951	1991	E9 137-138	Moulin Frédéric, Marcel - Frédéric - Joseph - Sarah	1940	2000	N17 427	Venturi Emma, Jean	1974	2014
E9 127-128	Couchevin Georges	1942	2012	E3 127-128	Giroud Charles, Antoine - Charles - Anna - Roger Ulrich - Esther Ulrich-Darbellay	1958	2013	N12 229	Moulin Marcel, Marcel - Charlotte	1970	2010	E1 210	Vernet-Burnier, Joséphine - Paccolat Elisabeth - Paccolat Denise	1917	2012
E4 316-317	Cretton Adrien, Rosa née Hoffer - Adrien	1967	2012	E4 363	Giroud Claude, Louise - Claude	1968	2008	N16 303	Mugnier Ulysse, Ulysse - Odette - Meynet Mathilde née Mugnier	1946	2001	N17 433	Vernet-André, Faustine	1974	2014
E6 368	Cretton Albert, Gilbert - Marcelle née Giroud - Albert	1972	2012	E7 133	Giroud François	1954	2004	E3 149	Nantermod Marie, Marie - Ida - Anita - Robert (BO99)	1956	1996	E8 107	Von Arx, Richard - Marie-Emilie	1964	2014
E4 201-202	Cretton Alfred, Noëlle née Bondaz - Alfred	1952	2012	N11 224	Giroud Hermann, Esther - Hermann	1963	2013	E4 365	Paccard César, Alfred - César - Amélie	1968	2008	N13 330	Vouilloz Alfred, Petoud Edith - Petoud Antoine - Guex Judith - Vouilloz Alfred - Lucie	1944	2001
E7 142	Cretton Camille, Camille - Florinne - Nicolas	1964	2004	E2 385	Giroud Marcel, Levet Claude - Marie-Louise - Giroud Marcel - Giroud Yvette	1954	2012	E9 102	Paccard Michel, Valentine - Michel	1974	2014	E6 388	Vouilloz André, Sylvianne - Amédée - Marie - André	1970	2010
E4 111-112	Cretton César, Hervé - Annia - César	1960	2000	E2 377-378	Giroud Yvette	1954	2012	N3 102	Paccard Michel, Valentine - Michel	1974	2014	E1 230	Vouilloz-Mugnier Edouard, Antoine - Roland - Thérèse	1920	2000
E10 145	Cretton Jules, Jules - Nathalie - Arthur - Germaine	1948	1988	E2 308	Giroud Paul	1972	2012	E6 332	Pellouchoud Marcel	1972	2012	E2 363	Weissert Charles, Charles - Jeanne-Olive	1969	2009
E3 139	Cretton Jules, Marie - Jules - Jean-Pierre - Paul - Yvonne - Jeanne	1957	2007	E2 387	Giroud Ulysse, Philomène - Ulysse	1969	2009	N12 230-231	Perret-Bovi, Jules - Laetitia	1972	2012	E1 246	Witschard Rosalie, Abel - Rosalie	1966	2006
E2 372	Cretton Marcien, Léonce	1970	2010	E2 375	Gollut Camille, Albertine née Coquoz - Camille - Roger	1969	2014	E6 355	Perrin Léon, Emma - Léon - Albine née Gillia	1972	2012	E4 368	Wittwer Gaston, Gaston - Marthe	1968	2008
E10 120	Cretton Stéphanie,	1938	2009	E2 311	Gostinichi Eugène, Ermengilda - Eugène	1954	2004	E7 138	Petoud Pierre, Pierre - Blanche-Odely	1963	2013	E6 325	Woëffrey Georges, Georges - Anna Louise	1973	2013
E1 304	Crittin Camille, Camille - Germaine - Charles - Raymonde née Spahr	1972	2012	E2 311	Grillet Jérémie, Jérémie - Philomène	1971	2011	E8 112	Peyla Michel, Michel - Léonie	1965	2005	E9 135-136	Zambini-Rossa, Attilio - Joséphine	1940	2007
N13 301	Damay Jules, Jules - Rigoni Augusta - Malé Carlo	1944	2010	E6 330	Gross Oscar, Rose-Marie - Oscar	1972	2012	E3 219	Pict Jules, Emile - Jules - Pellouchoud Léonie - Elie	1951					

*Reves Gourmands*  
Chambres et Table d'Hôtes

**Cadre convivial et original:** grande table d'hôte à Vernayaz, menu unique et surprise. De 4 à 20 personnes.  
**Réservation obligatoire**, min. 24 h. à l'avance.

www.revesgourmands.ch – Tél. 027 764 30 30



Le 12 février 2014, on est de retour  
**Au café-Restaurant  
Les Gorges Du Durnand**  
Apéro offert de 17 h à 19 h  
Nous nous réjouissons de votre visite!  
www.gorgesdudurnand.ch

Route de Champex 16 – 1932 Les Valettes – Tél. 027 722 20 77



**Le Tie Break**

Restaurant-Bar-Traiteur  
Chez Roger & Greta



**À VOLONTÉ**

<b>Fondue bourguignonne, chinoise et bacchus</b>	29.-/personne
<b>Pierrade</b>	29.-/personne
<b>Toutes nos fondues au fromage</b>	20.-/personne
<b>Pasta Party</b>	15.-/personne

Nos fondues et pierrades seront servies avec 4 sortes de viande (bœuf, cheval, poulet et porc)

Pasta Party, assortiment de pâtes et 6 sauces au choix (uniquement le vendredi sur réservation)

**Prix choc: Fr. 25.-**

Entrecôte parisienne 350 gr, sauce pinot noir, tomates grillées, frites.

Ouvert tous les jours de 7 h 45 à 23 h 00, la cuisine de 11 h à 21 h  
Grand parking à 1 minute de la sortie d'autoroute Martigny Expo

Dans un cadre agréable, grande terrasse, cuisine soignée  
Plat du jour – menu du jour – à la carte

Service traiteur – souper de classe  
et d'entreprise – banquets – repas de fête

**Nous livrons tous les jours votre repas à la maison pour seulement Fr. 12.- TTC, essayez gratuitement un repas**

**Grand choix de bières belges avec amuse-bouches**

Rue du Levant 53 – 20 MARTIGNY – Tél. 027 746 50 00

**LES BONNES TABLES DE CHEZ NOUS**

**Le Tie Break**



Ils ont trouvé leurs marques. Rapidement. En misant sur le choix et la qualité, Roger et Greta ont fait du Tie-Break une adresse de référence. Et, contrairement à ce que pourrait laisser croire le nom de l'établissement, ils n'ont pas eu besoin de recourir au tie-break pour gagner les matches de qualification... Il faut dire que le chef ne manque ni d'expérience ni de talent culinaire pour assurer une cuisine goûteuse et originale, jouant avec les saisons et surtout en privilégiant les produits frais du terroir. Du côté du service, Greta se met en quatre pour offrir un moment convivial à tous les clients. Si on y ajoute une salle décorée avec soin et confortable, une magnifique terrasse pour les beaux jours, un espace pour les banquets et autres réunions familiales ou d'entreprises, sans oublier un service à domicile allant de Martigny à Fully en passant par Saillon, on comprend que le Tie-Break a les moyens de ses ambitions. A découvrir très vite pour ceux qui n'auraient pas encore eu cette chance.

www.letiebreak.ch



**Café-Restaurant**

**Lion d'Or**

Gennaro & Tonino  
La Corte

**Fermeture:**  
dimanche et lundi

Av. du Grand-Saint-Bernard 1 - 1920 MARTIGNY - Tél. 027 722 21 30

Pour paraître dans cette rubrique: 027 329 51 51 ou gazette@publicitas.com

**Événement ce mois au restaurant la Breya à Champex**

- **25 janvier : journée espagnole** (tapas, paëlla, sangria)
- **7 février : montée populaire la Breya**
- **14 février soir : repas Saint-Valentin** sur réservation (tél. 079 386 09 68), possibilité de monter en télésiège à 18 h 00
- **18 février : montée nocturne** avec Florent Troillet, départ 18 h, spaghetti party à la Breya, sur réservation (tél. 079 386 09 68)
- **22-23 février : week-end valaisan-fribourgeois**, raclette, fondue, ambiance avec Félix Thürler (schwytzoise) et Dédé (accordeon).

**Restaurant d'altitude La Breya à Champex**  
cherche

**extra**

sachant cuisiner et skier, weekends, vacances scolaires, soir de temps en temps et 1 fois par semaine l'été pour remplacement.  
Tél. 079 386 09 68.



**Achète**

**tous véhicules récents ou avec peu de km**  
paiement cash

Tél. 027 322 34 69  
Garage Delta, Sion

*Marie-Virginie*  
Voyante/Médium & Astrologue  
0901 346 943  
CHF. 2.90 min depuis réseau fixe  
RV. 079 346 94 30

*Chacun peut aider autrui: Donnez de votre sang*

**PRO SENECTUTE VALAIS**

**Consultation sociale**  
> 027 322 07 41



**Electro-Contact Sarl**

recherche pour son siège à Savigny  
**un chef de chantier**

Pour sa succursale aux Diablerets  
**un monteur-électricien avec expérience**

Merci de nous adresser votre curriculum vitae à  
Ch. de Geffry 11, 1073 Savigny.

Nous répondrons uniquement aux dossiers correspondant au profil.



**Samaritains**

Les samaritains dispensent les premiers secours aux personnes de notre pays

DANS LE RÉTROVISEUR SYNDICATS EN FÊTE

# La reine et les ouvriers

**MARTIGNY** Quelque 500 personnes pour fêter Noël avec les Syndicats chrétiens interprofessionnels du Valais (SCIV) et assister au film «La reine des neiges!» Cela valait bien un clin d'œil dans le rétroviseur, la fête s'étant déroulée avant la nouvelle année.

## Un syndicat différent

Selon François Thurre, secrétaire général, «les SCIV se différencient des autres syndicats par leur conception de la défense du monde du travail qui ne se limite pas au seul travailleur, mais s'étend à la protection de l'ensemble de sa famille». Et le leader syndical d'ajouter: «C'est notamment portés par cette vision que les SCIV se sont battus pour faire de notre canton un leader en matière d'allocations familiales sur le plan national et qu'ils poursuivent la lutte pour la promotion de la famille sous toutes ses formes, qu'elle soit traditionnelle, monoparentale ou recomposée.»

## Un succès populaire

Le personnel du secrétariat de Martigny était animé de cette même conviction lors de l'enca-



Les collaborateurs des Syndicats chrétiens interprofessionnels du Valais. A droite du Père Noël, le secrétaire général du bureau octodurien, François Thurre. LDD

«500 personnes! C'est une belle récompense.»



LIONEL RODUIT  
RESPONSABLE  
DE LA MANIFESTATION

drement des 500 personnes qui se sont déplacées au cinéma Casino pour participer à la manifestation. La projection du film «La reine des neiges» des studios Walt Disney s'est particulièrement bien prêtée pour l'occasion. Le Père Noël était de la partie avec sa hotte garnie de cadeaux. Il a profité de sa visite pour rappeler aux enfants et aux parents l'importance, toujours plus grande, de la

solidarité dans notre monde qui recherche plus que jamais son équilibre. Puis chacun, avant de rentrer chez lui pour porter ce message d'espoir, a pu déguster un succulent jus de pomme aux épices ou un vin chaud lors de la distribution des traditionnels sachets du père Noël.

## Trois questions à Lionel Roduit

### Après dix ans, comment innover?

Une routine? Absolument pas. C'est toujours un plaisir d'organiser cette fête et, si on ne change pas une formule à succès, on essaie d'apporter chaque année de nouvelles couleurs. Nous avons par exemple distribué du jus de pomme aux épices et vin chaud à la sortie. L'arrivée du numérique dans les salles ainsi que la 3D ont également amené de nouvelles variantes.

### Près de 500 personnes réunies sur une matinée... est-il possible de faire mieux-plus?

Victimes de notre succès, nous avons dû rapidement décider de mettre en place une seconde projection. Faut-il préciser que cette fréquentation est un signe d'encouragement pour tous les collaborateurs?

### Un tel succès demande forcément une grosse organisation, comment vous y prenez-vous et quel coût représente cette dernière?

Il y a du boulot, c'est vrai, mais nous pouvons compter sur le soutien de nos partenaires qui nous déchargent passablement. Concernant le coût, il n'est pas judicieux de parler d'argent, car ce qui nous intéresse le plus est le contact avec nos membres. Il est toutefois utile de préciser que cette manifestation ne pourrait avoir lieu

sans le soutien habituel de diverses entreprises et institutions de la région. MAG

## EN BREF

### Librairie du Baobab

**MARTIGNY** A la Librairie du Baobab à Martigny, on peut admirer une exposition de photos de l'aventurière Sarah Marquis, jusqu'au 28 janvier. Ensuite, du 28 janvier au 28 février, ce sera au tour de Manuela Thurre de présenter ses «Tableaux noirs». Vendredi 7 février à 19 h: poésie et musique avec Serge Rey et ses invités, suivies d'un apéritif. L'auteur en profitera pour présenter son livre «Petites dérives consenties» un recueil de poèmes. Enfin, le samedi 8 février de 14 h à 16 h 30, le Baobab propose un thème original: «Viens créer ton cube BD» avec le bédéiste Guillaume Mayor.

# FABIENNE REBELLE

Professeur de danse, chorégraphe

Naissance  
à Martigny

1959 ----- 1967



Une petite fille  
élégante qui a de la  
prestance.

## Heureuse dans ses ballerines, elle veut faire danser le monde

**FABIENNE REBELLE** Elle nous invite au Baladin pour un nouveau voyage au pays des rêves. Chorégraphe, professeur et danseuse, cette Martigneraise est heureuse de faire partager sa passion. Avec elle, il suffit de se mettre sur la pointe des pieds pour avoir la tête dans les étoiles...

### MARCEL GAY

Danseuse et chorégraphe professionnelle! Il n'est pas courant d'entendre une personne énoncer ainsi sa profession. Pour Fabienne Rebelle Vouilloz, il faut parler de passion, le terme étant plus approprié. Mais comment peut-on faire son chemin dans l'expression d'un art si difficile et surtout en vivre? Comment créer et gérer une académie de danse avec succès durant de nombreuses années? Comment être présente sur la scène internationale à la fois par les Master Class qu'elle dispense dans toute l'Europe mais aussi à Moscou et Riga? Comment se perfectionner sans cesse en suivant des stages à Paris, Cannes, New York et ailleurs? Comment finalement vulgariser un art que l'on croyait réservé à une élite? A l'heure de présenter un nouveau spectacle au Baladin de Savièse, Fabienne Rebelle Vouilloz nous accueille, sur la pointe des pieds, dans sa salle octodurienne.

**On vous dérange en plein travail. Vous êtes toujours en train de donner des cours?**

J'ai la chance de pouvoir faire autre

chose, notamment de câliner mon petit-fils. Mais il est vrai que la danse tient une place importante dans ma vie.

**Si on vous dit que vous ne pouvez pas vivre sans elle?**

Je vous réponds que je ne me pose pas ce genre de question. Aujourd'hui, je suis bien dans mes ballerines, partager ma passion me rend heureuse. Il faut apprécier le moment présent et surtout s'investir pleinement dans ce qui nous permet de nous épanouir.

**Entrons dans le vif du sujet, vous allez présenter un nouveau spectacle au Baladin?**

Je ne suis pas seule aux commandes. Le compositeur et musicien professionnel Florent Bernheim, accompagné de son groupe Hundred Days ainsi que de deux interprètes Gaëla Fournier Garcia Sanchez et Gwennael Thomas, font partie de cette aventure. Sans oublier bien sûr les danseuses et notre éclairagiste, François Héritier.

**Pouvez-vous nous en dire davantage sur ce spectacle?**

Vous l'aurez sans doute deviné, il fait la part belle à la danse et à la

musique. On peut le résumer ainsi: la création «Femmes» rend hommage aux différentes étapes de la vie d'une femme, aux différents rôles qu'elle doit jouer au cours de son existence. Avec beaucoup de sensualité et d'émotions, cette chorégraphie, mise en valeur par une musique originale forte, interprétée en «live», ne laisse pas indifférent.

**Revenons à vous, votre parcours, vos premiers pas de danse...**

Ils ne datent pas d'hier... et je ne sais pas si mon parcours intéresse vraiment vos lecteurs. Je relèverai

peut-être la période allant de 1975 à 1978 durant laquelle j'ai suivi l'enseignement de Ginette Bastien. Elle était la première à ouvrir une école de formation de professeurs et danseurs reconnue par l'Etat français. Au programme, danse classique évidemment mais aussi, contemporaine, jazz, histoire de la musique... Elle m'a appris aussi à mieux appréhender les aspects pédagogiques, transmettre cet art et gérer une école de danse. C'est elle qui m'a permis d'acquérir

un autre statut et elle m'a prouvé que l'on pouvait faire de la danse une activité à plein temps.

**Vous sortez de cette école de**

**FABIENNE REBELLE**

**Elle aime transmettre son art aux plus petites.**

DR



Elle suit des cours à Paris dans une école de renom.

1975



1992  
Elle danse dans différents spectacles et revues.

A Moscou aux Olympiades de danse.

2011



Chorégraphe du spectacle «Femmes» à Savièse.

2014

# entier...

## trois ans remplie de certitudes?

Pas du tout. Je n'en ai qu'une, de certitude, que la danse est ma passion et que je dois m'investir à fond pour que l'on puisse cohabiter, elle et moi... en évitant qu'elle me devore.

## Un défi gagné?

Sans doute... même si elle prend beaucoup de place. Mais je tiens à préciser que cette école n'a pas été

une partie de plaisir. De ces trois années menées à un rythme de forçat, j'ai appris la rigueur, le travail et le respect.

## De quoi voler ensuite de vos propres ailes?

J'ai toujours suivi des cours de perfectionnement car on n'a jamais fini d'apprendre. De mon côté, j'avais envie d'apporter mes idées, de mettre mes couleurs sur la palette de la danse. Il faut du courage pour monter sur scène et affronter le public en ballerines et tutu. Il en faut aussi pour créer un spectacle avec l'intention de le faire aimer par le plus grand nombre. C'est un art qui exige non seulement de la technique, de la force physique mais bien plus: il demande tout simplement de tout donner, de la pointe des pieds à la racine des cheveux, il prend tout. Vos entrailles aussi. Vous imaginez dès lors qu'il faut servir la danse avec humilité et reconnaissance.

## Vous êtes l'initiatrice ou la

PUB

## partenaire de nombreux spectacles mais la formation reste une priorité?

Evidemment. Mon plus grand bonheur est de faire partager ma passion. J'ai autant de plaisir à guider les premiers pas d'un enfant que de conseiller une danseuse confirmée.

## On croit savoir que certaines de vos élèves ont brillé hors de nos frontières, notamment votre fille Lucie?

C'est toujours valorisant de voir ses élèves récompensées sur le plan international. Il y a eu Lucie et Jessica qui ont participé à des auditions d'écoles prestigieuses à Paris. On peut aussi citer Alicia, Sarah qui ont été admises à l'Ecole professionnelle Of Jazz de Nice mais encore Stéphanie et bien d'autres... On s'est d'ailleurs déplacé jusqu'à Moscou avec une partie de la Compagnie La Traversée. Mais j'insiste, la danse est une école de vie fantastique et je veux qu'elle reste accessible au plus grand nombre.

## EN PLUS

### «Femmes» au Baladin

En juin 2012, la création originale «FEMMES» voyait le jour sur les planches du Théâtre du Baladin à Savièse. Un grand succès populaire couronnait le travail acharné des professionnels engagés dans ce projet. Trois représentations à guichets fermés et d'excellents échos au sein du public venaient confirmer la très grande qualité du travail présenté sur scène. Forts de leur succès, Fabienne Rebelle Vouilloz et Florent Bernheim repoussant encore les limites de leurs ambitions en préparant une nouvelle version du spectacle incluant de nouveaux titres inédits ainsi qu'une musique jouée en live sur scène. C'est cette nouvelle version qui sera jouée les jeudi 30 et vendredi 31 janvier au Théâtre du Baladin à Savièse.

**Jeudi 30 et vendredi 31 janvier, à 20 h 30.**  
Billets à la réception du Baladin ou par téléphone: du lundi au jeudi de 8 heures à 11 heures, à l'exception des jours fériés. 027 395 45 60 - [www.lebaladin.ch](http://www.lebaladin.ch)

Après plus de trente années de passion partagée, Fabienne Rebelle Vouilloz conserve le même sourire et la même élégance. Elle n'a rien perdu de cet enthousiasme qui permet à ses élèves, sans être forcément des danseuses étoiles, de trouver dans la pratique de la danse du bonheur et des frissons qui transportent, l'espace d'un instant, la tête dans les étoiles...



**« La Suisse manque hélas de cerveaux et de bras dans de nombreux métiers. Refusons de jouer les apprentis-sorciers ! »**

**Christophe Darbellay**  
Conseiller national, Président du PDC Suisse

[www.bilaterales.ch](http://www.bilaterales.ch)

**INITIATIVE UDC  
NON!  
LE 9 FEVRIER**

## SPORTS



MARTIGNY



MARTIGNY



Aleksejs Sirokows et ses compagnons de jeu ont le vent en poupe. C'est de bon augure avant les finales. BITTEL

## HOCKEY SUR GLACE LE RED ICE EN FORME

## Sur le podium...

**MARTIGNY** Le premier objectif du HC Red Ice est quasiment atteint. En début de saison, le président Patrick Polli nous expliquait qu'il espérait une qualification pour les play-offs plus rapide que la saison dernière. Si elle n'est pas encore acquise mathématiquement parlant, seul un énorme cataclysme pourrait, aujourd'hui, priver le HC Red Ice des séries finales. Troisième du classement, meilleure formation romande au milieu des cadors alémaniques que sont Olten, Langnau et Langenthal, le HC Red Ice peut même espérer boucler sa saison dans le top 3! «Notre objectif, maintenant, c'est clairement de rester dans le top 4», commente le directeur Andrey Nazheskin, «ce qui nous permettrait de commencer les séries à domicile.» A l'heure

actuelle, l'adversaire du HC Red Ice pourrait s'appeler Chaux-de-Fonds, Bâle ou Viège... Un derby contre le rival du haut du canton fait-il rêver le directeur? «Oui, mais pas forcément en quarts de finale», répond Nazheskin qui se méfie de l'effet derby et qui ne cache pas son désir de voir le HC Red Ice aller le plus loin possible dans ces play-offs.

Avant de penser play-off, le HC Red Ice, qui reste sur 4 victoires,

PROGRAMME

## TROIS MATCHES AU FORUM

Samedi 25 janvier à 19 h contre Langnau. Puis les dimanches 2 et 16 février contre respectivement Bâle et Ajoie.

devra poursuivre sur sa bonne lancée dès demain avec la venue des Langnau Tigers au Forum. Une rencontre qui promet d'être chaude sur la glace comme dans les gradins avec le retour au Forum de la guggenmusik Mokshû Lion's qui assurera le show aux côtés du kop martignerain (coup d'envoi 19 heures). Il restera ensuite encore deux rencontres au Forum: le dimanche 2 février contre Bâle et le dimanche 16 contre le HC Ajoie.

## Les Reds se ressourcent!

L'explication des bons résultats actuels du HC Red Ice il faut peut-être aller la chercher dans les eaux d'Ovronnaz où les gars d'Albert Malgin ont profité de se détendre à l'occasion d'une mini-trêve du championnat. **MATHIAS FARQUET**

## ÉDITO

## «L'ENVOLÉE BELLE»



PASCAL GUEX  
RÉDACTEUR

Et une quatrième victoire de rang! Mardi soir à Küsnacht, le HC Red Ice a livré une prestation solide pour pratiquement condamner GC, la lanterne rouge de la division. L'insais-

issable Rémy Rimann et ses potes ont ainsi confirmé sur la route qu'ils avaient bel et bien trouvé leur rythme de croisière. Et chassé les quelques doutes apparus lors d'une période un peu plus creuse (défaite à Langnau, victoire à l'arraché contre Thurgovie et défaite à La Chaux-de-Fonds). Ensuite, il y a eu la victoire de prestige contre le leader Olten, étrillé au Forum 6-2 après avoir signé 13 victoires de rang et les succès tout aussi convaincants fêtés à Bâle et contre Thurgovie. Des gardiens de plus en plus sûrs, des défenseurs disciplinés et très solides; des triplettes offensives complémentaires et très inspirées: le club martignerain présente toutes les garanties d'une équipe qui peut aller très loin dans des play-offs de tous les espoirs. Reste à espérer que les amateurs de hockey de tout le Valais romand participent aussi activement à cette montée en puissance. Contre Olten, un Forum enfin mieux garni avait vibré comme jamais cette saison. La dernière apparition du HC Red Ice à domicile a, elle, aussi, été plutôt hot compte tenu d'un adversaire (Thurgovie) très peu sexy. Mais l'ambiance devrait prendre encore quelques degrés ce samedi avec la venue d'un contradicteur très attrayant (Langnau). Ceci d'autant plus que la guggenmusik des Mokschu Lion's pourrait débarquer au Forum pour contribuer à booster le show en tribunes. Alors haut les cœurs!

# SORTIR



ORSIÈRES



ORSIÈRES



SAXON

## THÉÂTRE UNE SOIRÉE, DEUX SPECTACLES

# Humour et tendresse...

**ORSIÈRES** Deux pièces sinon rien! Emmanuel Thétaz nous invite à une soirée théâtrale originale basée sur la sensibilité et l'humour. Une de ces rencontres qui ne laissent personne indifférent et qui offrent une belle bouffée d'oxygène; un moment privilégié qui permet de laisser le petit écran éteint pour aller sur place assister à un véritable spectacle. Et quel bonheur de voir se lever le rideau sur des artistes du coin qui donnent toujours le meilleur d'eux-mêmes dans le seul but de faire partager leur passion. Dans le cadre de son joli périple au service de la scène, le Petit Parisien ouvre donc une nouvelle fenêtre de son programme. A déguster ce week-end.

### La mise en bouche

Trois acteurs, Sylvia Bobillier, Germaine Lescot et Emmanuel Thétaz, ouvriront les feux. «Cette pièce est placée sous le signe de la sensibilité. Son côté touchant et délicat est parsemé d'un humour fin et rafraîchissant. L'authenticité des comédiens a nécessité un travail minutieux. Il aura fallu préserver le caractère de l'œuvre, à mi-chemin entre le dramatique et le lyrique. L'auteur semble placer le

### «Deux acteurs de moins de 20 ans qui ont vraiment du talent.»

EMMANUEL THÉTAZ  
ACTEUR ET METTEUR EN SCÈNE

spectateur devant une logique réalité, alors que la trame reste ouverte à bien des surprises.» Emmanuel Thétaz donne son sentiment. Il se réjouit de surprendre le

public. Il faut dire que cette pièce de Jean Bouchaud, intitulée «C'était comment déjà?», est un heureux mélange de générations: «Le front collé au carreau de sa fenêtre, une vieille dame essaie de se souvenir: c'était comment déjà? Dans le fracas des maisons de

coups des bulldozers, la petite musique de sa mémoire se mêle aux sons aigrelets du piano qui lui parviennent de l'école de danse. De la tristesse? Non, seulement peut-être un peu de nostalgie, dans cette histoire où les comédiens représentent trois générations.»

### Le menu principal

«Ta gueule, je t'aime». Un titre provocateur pour un hymne à l'amour joué avec ten-

dresse et humour. Lucie Maiella et Léo Darbellay auront trois actes pour prouver que l'on peut être jeunes et talentueux, comme le confirme Emmanuel Thétaz: «Cette pièce représente un réel moment de détente et d'humour. Le défi est de taille, puisqu'il implique deux comédiens, sollicités constamment, sans le moindre répit. Pour exécuter cette œuvre, je devais compter sur des comédiens jeunes, dynamiques, avec une expérience de la scène. Conduire ce projet avec deux élèves de moins de vingt ans représente pour moi une grande satisfaction, promesses d'avenir pour mon école.» Concernant l'argument de cette pièce de Thierry Samitier, on peut le résumer ainsi: «Il était une fois... Une femme en quête d'amour aime un homme en quête de maternité. Il la quitte, puis revient puis repart. Jusqu'au jour où elle ne lui laisse plus le pouvoir de la détruire. A partir d'une histoire simple, on découvre peu à peu les enjeux cachés. Le prix qu'il faut payer pour l'amour qu'on reçoit. Les rôles qu'on prête à l'autre. Ou ceux qu'on ne veut plus jouer. «Ta gueule, je t'aime!» est un hymne à l'amour dans sa vérité complexe, mais aussi dans sa beauté. Traité sur le mode de l'humour et de la tendresse.» Voilà un programme qui a le mérite d'intéresser toutes les générations. Alors, on s'offre une petite soirée en famille?

MARCEL GAY

Quelques comédiens de la soirée: Lucie Maiella, Léo Darbellay (devant), Sylvia Bobillier et Emmanuel Thétaz. LDD



### INFOS

#### Ce week-end

24 et 25 janvier à 20 h,  
dimanche 26 à 18 h

#### La salle

Echo d'Orny à Orsières

**Réservations** Boutique Bambou 027 783 26 10

# RÉNOVER CONSTRUIRE



## COUTURIER SA

SECURITE RAPIDITE PERFORMANCE

TRANSPORTS & MANUTENTIONS

### PREFABRIQUES



- Garages – chambres en béton
- Bacs à fleurs
- Escaliers – pré-dalles
- intervention jusqu'à 35 mètres
- pour accès difficiles



Devis sans engagement

COUTURIER Alain 079 606 48 71 [couturiersa@saxon.ch](mailto:couturiersa@saxon.ch)

**VOUTAZ**  
Claude & Fils SA  
revêtements de sol  
Châble-Bêt 44 - 1920 Martigny - 027 722 69 68

Parquets - Tapis  
Moquettes - Linoléum  
Ponçage et rénovation  
de parquets anciens

**WIR**

**EXPO 200m<sup>2</sup>** les  
Ouvert les après-midi de 14h - 18h

pros  
des sols

Rénover votre cuisine...  
avec MAJO ce n'est plus un stress.

**MAJO**  
www.majo.ch - 1907 Saxon - 027 344 33 33

**DANS NOS CUISINES  
IL NE MANQUE QUE VOUS**

## ROCCA BOIS

CUISINES  MENUISERIE  FENÊTRES

1906 CHARRAT 027 746 20 20 [www.roccabois.ch](http://www.roccabois.ch)

PROCHAINE PARUTION  
DE NOTRE RUBRIQUE

«ARTISANS  
DU BÂTIMENT»

VENDREDI 22 MARS

Pour paraître dans cette rubrique: 027 329 51 51 ou [gazette@publicitas.com](mailto:gazette@publicitas.com)

Il est irremplaçable :  
Donnez de votre sang

**Le droit d'auteur.  
Le violer, c'est voler!**

[www.presseromande.ch](http://www.presseromande.ch)

## STATIONS LA QUALITÉ ET LE PRIX

## Des atouts plein les mains...

**CHAMPEX-LA FOULY** Deux stations et de nombreux atouts! Voilà une petite phrase qui doit vous inciter à vouloir en savoir davantage sur La Fouly et Champex, car ce sont elles, les deux stations en question...

Avec leur panorama respectif, les deux sites pourraient se reposer sur ce cadeau du ciel, se contenter d'ouvrir leur écrin et de laisser touristes et indigènes s'en mettre plein les pupilles. Il n'en est rien. Conscients que le plus beau bijou n'opère pas son charme s'il n'est pas mis en valeur, les responsables touristiques des deux stations ont sorti le grand jeu. Ils ont mis les petits plats dans les grands pour offrir les meilleures conditions d'accueil possible.

**Des pistes pour tous**

Il est de bon ton d'avancer un argument comme le rapport prix-qualité. Dans les deux stations entremontantes, ce n'est pas qu'un slogan. A des tarifs carrément

sans concurrence, on peut skier en famille sur des pistes bichonnées par les techniciens. Comme les deux stations ont l'avantage d'offrir un espace pour les débutants et pour les plus chevronnés, chaque skieur peut y trouver son bonheur.

**Deux restaurants**

Les restaurants de La Brea et la Bulle à La Fouly vous attendent pour partager un moment privilégié. Tout en admirant ce panorama exceptionnel, vous pourrez déguster une cuisine originale et délicieuse. Les tenancières Karine et Sandrine vous accueilleront avec chaleur et convivialité.

Notons encore qu'à La Fouly, le tapis roulant a été rallongé. Avant de se lancer à l'assaut des pistes plus sélectives, les débutants pourront s'essayer à leur première sensation de glisse. A Champex-Lac, la piste de luge est ouverte! Une descente de 7 km pour 700 m de dénivelé en partant de La Brea et en passant par le val



La Bulle de La Fouly est accessible même sans les skis... puisque le télésiège s'arrête à quelques mètres. Et du côté de Champex le restaurant de La Brea est lui aussi placé à l'arrivée des installations. LDD

d'Arpette offre de belles sensations. Enfin, que ce soit au plateau de l'A Neuve à La Fouly ou sur le lac de Champex, les pistes de fond

vous emmèneront sur plus de 20 km en style «classic» ou «skating». MAG

[www.telechampex.ch](http://www.telechampex.ch) et [www.telelafouly.ch](http://www.telelafouly.ch)

## BRÈVES

**Un «zumbathon» en faveur de Moi pour toit**

**VOLLÈGES** Voilà un an que l'idée trotte dans sa tête et se réalise finalement! Le 1er février prochain, Sylviane Moulin, accompagnée de deux collègues et en collaboration avec la société de gym Arlequin, vous invite à découvrir la zumba à la salle de gym de Vollèges. Pour les plus aguerries ou pour les curieuses, venez transpirer et vous éclater pour la bonne cause! De 18 à 20 heures, vous pourrez vous déhancher sur des airs latinos, à votre rythme et selon votre envie. Le bar sera ouvert durant l'événement afin de vous ressourcer et danser le plus longtemps possible. L'inscription est de 30 francs et les bénéfices seront reversés à la fondation Moi pour toit.

Renseignements sur le «zumbathon»: 078 914 56 52 et pour les inscriptions: [laure.terrettaz@moipourtoit.ch](mailto:laure.terrettaz@moipourtoit.ch) ou par sms au 079 765 44 70.

## EXPOSITION PIERRE-ALAIN CORTHAY

## Les aquarelles du guide

**MORGES** Une fois n'est pas coutume, «La Gazette» sort de sa région pour vous inciter à aller à la rencontre de Pierre-Alain Corthay, qui expose à Morges. Ce Bagnard a vu le jour à Verbier-Village et il résume son enfance ainsi: «Mon enfance a été bercée par les saisons. Des odeurs de l'étable, au foin que l'on engrange, jusqu'au mayen avec mes grands-parents, j'ai couru la montagne. Chèvres et vaches, veillées, lait chaud du matin, ces grands espaces m'ont certainement amenés à devenir un jour guide de haute montagne.»

**La passion de la montagne**

«L'espace montagne, la neige surtout me passionnent, je vais



Pierre-Alain Corthay présente ses dernières aquarelles. LDD

y chercher mon inspiration, mes forces en les peignant et en y laissant mes traces de skis comme déposées sur une blanche aquarelle. C'est avec mon ami Philippe de Rham, photo-

graphe, que je partage ce bel espace de la Galerie de l'Hôpital de Morges.»

**Galerie de l'Hôpital de Morges**, Philippe de Rham, photos, et Pierre-Alain Corthay, aquarelles. Jusqu'au 13 mars. Ouvert tous les jours de 8 h à 20 h.

# LES PROS DE L'AUTO



**Alexandre Lovey**

Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY  
Tél. 027 723 20 60 - Fax 027 723 20 02  
Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49  
027 723 20 37



**GARAGE DU SIMPLON**  
**MARTIGNY SA / OPEL**

Route du Simplon 112, 1920 Martigny simplon.opel.ch  
Tél. 027 721 60 80 - Fax 027 721 60 99 gsm@mycable.ch

## GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE



Service  
dépannage  
24 h/24



ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES  
027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05  
Homepage: <http://www.moret-garage.ch>



**Frédéric Pont**

Votre spécialiste **PEUGEOT**  
A votre service depuis 1962  
Service après-vente agréé voitures particulières **Mercedes-Benz**  
Tél. 027 722 28 24 - Fax 027 723 15 24  
Natel 079 214 26 41 - [vente-transalpin@netplus.ch](mailto:vente-transalpin@netplus.ch)  
Rue du Grand St-Bernard 9 - 1921 Martigny-Croix  
[www.garagetransalpinsa.ch](http://www.garagetransalpinsa.ch)

## Garage du SALANTIN S.A.

**J. P. Vouilloz**  
Av. du Gd-St-Bernard 31  
1920 Martigny

**Location de véhicules**  
Tél et fax: 027 722 23 33  
Mobile: 079 205 24 03  
[garagedusalantin@bluewin.ch](mailto:garagedusalantin@bluewin.ch)



Centre d'achat et de vente  
Véhicules neufs et d'occasions  
Spécialiste du 4x4 et de l'ancien

Service après-vente - **carXPERT** - Hugo Marques - 079 535 55 08



RÉPARATION ALTERNATIVE  
TOUTES MARQUES  
PEINTURE DE PHARES PLASTIQUES

**CARROSSERIE**  
**CARRON-TRAVAGLINI**  
MARTIGNY 027 722 62 03

VEHICULES DE REMPLACEMENT

## FORD MAX FAMILY

> Moteur EcoBoost

Il existe une famille de voitures qui paraissent conçues juste pour vous. La famille Ford MAX vous propose des packs de prestations individuelles avec plein de raffinements techniques et d'options pour un confort routier exclusif. A votre disposition pour un galop d'essai.

Avantage prix **Fr. 5000.-\***



MARTIGNY Garage Kaspar SA 027 722 63 33  
SAINT-MAURICE Ecoeur Automobiles SA 024 486 22 22  
VOLLÈGES Garage du Catogne SA 027 785 18 34



[ford.ch](http://ford.ch)

\*Offre valable jusqu'au 31.3.2014 sur des véhicules sélectionnés du stock auprès des concessionnaires Ford participants. Avantage prix par modèle: B-MAX Fr. 5000.-, S-MAX Fr. 5310.-, C-MAX Fr. 5000.-. Exemple de calcul Ford B-MAX: prix de véhicule Fr. 19'850.- (prix catalogue Fr. 23'850.- incl. pack Winner d'un valeur de Fr. 750.- et peinture Frozen White Fr. 250.-, à déduire prime contractuelle Fr. 2000.-, prime Limited Edition Fr. 1090.- et prime Winner Fr. 1910.-). Sous réserve de modifications des rabais et des primes pouvant intervenir en tout temps.

Moyenne de toutes les voitures neuves en vente: 148 g/km.

Rendez-vous avec

**«Les pros  
de l'automobile»**

le 21 février 2014

## SPECTACLE LE PIANO À BRETelles

## Les rois de l'accordéon

**ORSIÈRES** Les samedi 1er et dimanche 2 février, Orsières accueille le Concours suisse d'accordéon. Cette manifestation est organisée par l'école d'accordéon Yves Moulin. Près de 100 concurrents sont attendus. Ils auront le plaisir et la lourde tâche d'étaler leurs talents devant des jurys professionnels du piano à bretelles.

## Des soirées mémorables...

Orsières a, depuis des lustres, un rapport particulier avec l'accordéon. En effet, les fanfares de la commune ont organisé avec succès durant plusieurs années le carnaval avec des orchestres de variété française et des solistes de grande renommée. On se souvient encore de ces soirées mémorables emmenées par André Blot, Louis Corchia, Eric Bouvelle, Michel et Claude Geney, Stéphane Courtrot-Renoux...



Yves Moulin se réjouit de faire partager sa passion de l'accordéon au plus grand nombre. MAG

## «Kiosque à Musiques»

Samedi 25 janvier, la radio Suisse romande transmettra en direct de la salle Edelweiss d'Orsières le fameux «Kiosque à Musiques»

animé par Jean-Marc Richard.

Le samedi 1er février est réservé à des master classes d'accordéon. Ces cours seront donnés par Claude Thomain, accordéoniste de renom-

mée mondiale. La journée de dimanche 2 février est réservée au concours. Dès 7 h 30, les concurrents se présenteront devant les jurys. Le public est bienvenu, l'entrée est libre et gratuite. 16 h 30 concert de Claude Thomain. La proclamation des résultats est prévue à 17 heures.

## Soirée de gala

Samedi 1er février, dès 20 heures à la salle polyvalente d'Orsières, une grande soirée d'accordéon vous attend. Un concert unique orchestré par un autre maître en la matière: Julien Pouget et ses musiciens professionnels accompagneront les jeunes solistes de l'école Yves Moulin. Puis les gloires entremontantes de l'accordéon feront leur entrée en scène: Gaspard Pelnaud, Christine Jordan-Caruzzo, Florianne Rausis-Sarrasin, Jean-Michel Michellod et Jean-Pierre Bérard. Réservation à l'office du tourisme. Entrée 20 francs.

## EN BREF

Quarante ans et la fête le 1<sup>er</sup> février!

**VICHÈRES-BAVON** En 2009, après de nombreuses démarches et d'importants travaux, la station a obtenu l'autorisation d'exploiter les infrastructures du domaine skiable pour les vingt prochaines années. Station 100% nature, Vichères-Liddes propose un domaine skiable paisible et familial à l'abri des avalanches et adapté à tous. A l'approche de son 40e anniversaire, la station fait toujours le bonheur des touristes et des habitants de la région. A combien se chiffrait une journée de ski en 1974? Nous vous laisserons le soin de le découvrir le 1er février prochain, à l'occasion de la fête du quarantième, qui sera organisée toute la journée dans la station. Outre les prix spéciaux pratiqués lors de cette journée, une animation musicale sera assurée par un orchestre valdôtain, pendant que Berny, la célèbre mascotte saint-bernard de la station, assurera le show sur les pistes! Côté subsistance, le Bar des Neiges situé sur les pistes, ainsi que le Restaurant du Chapelet proposeront également des prix préférentiels pour leurs menus. La fête se prolongera en soirée avec une raclette qui sera servie au Restaurant du Chapelet. Une partie plus officielle se déroulera à 16 h au fond des pistes, où le chef d'exploitation Conrad Darbellay sera lui aussi fêté pour ses 40 ans (!) au service des TVL.

## RAQUETTES LE 26 JANVIER

## Populaire et familiale

**LA FOULY** Le Team Buro-mandie, en collaboration avec le Pays du Saint-Bernard, a le plaisir d'organiser la 2e Rando Raquettes de La Fouly qui aura lieu le dimanche 26 janvier 2014, dès 11 heures. Cette manifestation à raquettes à neige se veut avant tout populaire et familiale. Elle donnera aussi l'occasion aux compétiteurs de se mettre en évidence sur un parcours chronométré.

**Renseignements et inscriptions** auprès de l'office du tourisme de la Fouly au 027 775 23 84 ou sur : [www.randolafouly.ch](http://www.randolafouly.ch)  
**Remise des prix** : aux 3 premiers des catégories classées.  
**Animations, vin chaud offert**, tirage au sort de nombreux lots !

**On peut participer tranquillement, en famille, ou alors enclencher le turbo pour réaliser une performance.** LDD





# BEAUTÉ BIEN-ÊTRE



pharmacieplus  
du léman



18b, rue du léman - 1920 martigny  
t. 027 720 55 75 - f. 027 720 55 76

**ouverture dès 7h30**

infoleman@pharmacieplus.ch

**RMD Formation**  
**ArtNails**  
Ecole de Styliste Ongulaire



Cours complémentaires :  
**Vernis semi-permanent (soak off)**

[www.ecole-onglerie-rmd.ch](http://www.ecole-onglerie-rmd.ch)

079 689.44.75

Rose Marie De Iaco - Av. du Gd-St-Bernard 15 - Martigny



**Angela Facchin**  
praticienne agréée ASCA  
Centre de remise en forme  
Place Centrale 2A  
1920 Martigny  
Tél. 078 831 52 00  
[www.sante-minceur.com](http://www.sante-minceur.com)

*Institut Santé*  
*Minceur*

**Traitement anticellulite**  
**avec ultrasons basse**  
**fréquence Xilla**



**L'Institut Noelle Sàrl**

Esthéticienne  
Styliste onguaire  
Épilation permanente  
Révolution Minceur et Cellulite

Noëlle Duay  
Galerie La Louve  
Place de Rome  
1920 Martigny

**sur rendez-vous**  
Tél. 027 722 46 06  
ou 079 660 69 94

**Changez votre Vie**

*En retrouvant votre estime de soi, confiance, place dans votre vie,  
joie de vivre, santé physique et émotionnelle*  
Avec *Valérie Dupont* ou *Cédric Dupont*



**Mains de lumière**  
Valérie, Chamane, Guérisseuse  
079 266 92 73 - 1906 Charrat  
[www.mainsdelumiere.ch](http://www.mainsdelumiere.ch)



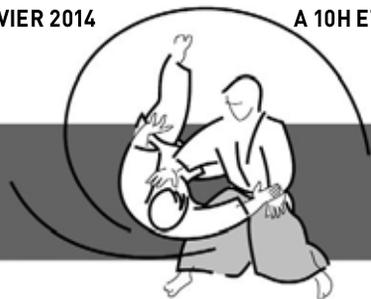
**Change ta Vie**  
Cédric, Coaching de vie à  
Bilan de santé  
076 335 25 48 - 1906 Charrat  
[www.change-ta-vie.ch](http://www.change-ta-vie.ch)

Pour paraître dans cette rubrique: 027 329 51 51 ou [gazette@publicitas.com](mailto:gazette@publicitas.com)

## PORTES OUVERTES AIKIDO CLUB MARTIGNY

SAMEDI 25 JANVIER 2014

A 10H ET A 14H



L'aïkido se pratique à tout âge.

Bienvenue à tous pour partager un cours d'initiation suivi d'une démonstration et du verre de l'amitié.

Plus d'informations sur : [www.aikido-martigny.ch](http://www.aikido-martigny.ch)  
Rue des Epineys 17a - Martigny

le **GARAGE**

legarage.ch

La marque de votre choix

Garage Lazer, Savièse, 027 395 31 31

Garage St-Martin, Leytron, 027 306 36 03

Garage du Verdun, Fully, 027 746 26 12

Garage Arc-en-Ciel, Lourtier, 027 778 14 55

Partenaire UPSA et membre ESA  
Votre Garage toutes marques

## MANIFESTATION LA SAINT-OURS

## Bonjour les artistes

**FULLY** Samedi 1er février, Branson fêtera son Saint-Patron et vivra sa 18e fête villageoise. Rues décorées par les enfants du village, messe, apéritif convivial, caveaux aménagés, bars et restauration, animations musicales, bal populaire, tout sera mis en œuvre pour vous recevoir au cœur du village.

**Kyasma et Huser**

Jean-Pierre Huser et le groupe Kyasma pointeront le bout de leur nez au moment du couper de ruban. Pour une fête qui souhaite renforcer les liens intergénérationnels, quelle heureuse rencontre! Un chanteur engagé depuis un demi-siècle et trois jeunes musiciens talentueux et créatifs récemment nominés aux Swiss music award. «Rivière du temps, du joli temps des cailloux blancs...» chantait Huser dans les années 1970. Ces paroles, hymne à la beauté de la nature, plairont certainement à notre troisième invité, Loïc Pellissier; ce scientifique fulliérain vient d'obtenir le «Prix d'Excellence du jeune chercheur» décerné par l'Université de Lausanne; cette distinction récom-



Jean-Pierre Huser a côtoyé notamment Brel et Gainsbourg. Il a composé 35 albums entre 1965 et 2007... LDD

pense ses travaux sur les effets du changement climatique sur la répartition des organismes à travers le globe.

A l'heure de l'apéritif, Camille Ançay, président de la Fondation Martial Ançay, prononcera la traditionnelle allocution d'un habi-

tant du village. Au programme: messe à 10 h, apéritif à 11 h, concert de Huser à 17 h, bal à 21 h sous une cantine chauffée. Des jeux seront organisés durant la journée. Au menu, sanglier, paella, raclette... accompagnés des crus de Fully.

## EXPOSITION DU SIPE

## La santé sexuelle

**MARTIGNY** Le Centre SIPE de Martigny vous invite à venir découvrir une exposition qui présente ses diverses facettes. Cette dernière sera sur le site du Centre de formation professionnelle, rue de Grimisuat à Martigny du 27 janvier au 7 février 2014.

**Des étudiants**

Mise sur pied par des étudiants de la Haute Ecole du travail social en partenariat avec des professionnelles des centres SIPE, cette exposition itinérante présente l'offre de nos diverses prestations en lien avec la sexualité, l'information, la prévention et l'éducation. Les différents thèmes de la santé sexuelle et reproductive y sont abordés, ainsi que les quatre secteurs d'activités du SIPE: consultation pour couples, éducation sexuelle, consultation de santé sexuelle - planning familial et conseil en périnatalité.

**Une réalité valaisanne**

Destinée à un large public, en partie interactive, cette exposition est centrée sur la réalité valaisanne au travers de statistiques ainsi que de témoignages d'adultes et enfants de plusieurs villes du canton. Des professionnelles du SIPE seront présentes tous les jours de 11 h 30 à 13 h 30 afin de répondre à vos questions et proposeront une animation pour les apprentis.

Pour plus d'informations: [www.sipe-vs.ch](http://www.sipe-vs.ch)

## LE CHŒUR RENAISSANCE CONCERT À MARTIGNY ET ORSIÈRES

## «Elias», l'oratorio romantique...

**RÉGION** Le Chœur Renaissance de Martigny commence fort son 25e anniversaire en interprétant un chef-d'œuvre de l'oratorio romantique: «Elias» de Felix Mendelssohn Bartholdy. Avec toute la puissance d'un opéra, Mendelssohn met en

relief Elie, prophète de l'Ancien Testament, dans le moule de l'oratorio romantique. Suivant les pas de Haendel et de Bach, il compose une partition lumineuse, teintée d'un humanisme rayonnant et fraternel, dont l'intensité dramatique est autant portée par le chœur que par les solistes. Ces derniers se donnent la réplique en protagonistes dans une série de tableaux d'une beauté sans égale. Le rôle d'Elie sera tenu par

Claude Darbellay, baryton-basse, entouré de trois solistes d'envergure: Charlotte Müller Perrier (so-

prano), Roswitha Müller (alto) et Gilles Bersier (ténor).

**Le programme**

Samedi 8 février à 20 h. à la Fondation Gianadda de Martigny. Samedi 15 février, à 20 h. en l'église d'Orsières. Pour un meilleur confort, l'oratorio sera surtitré, afin de permettre de suivre plus facilement la trame de l'histoire. Billets auprès des chanteurs, par la billetterie Bambou au 027 783 26 10 ou par la Fondation au 027 722 39 78 (uniquement pour le concert de Martigny).

**Le directeur du Chœur Renaissance, Damien Luy.** LDD

PUB

**solAlpes**  
ENERGIE SA

**Installations solaires photovoltaïques**

SolAlpes Energie Sàrl  
Rue Marconi 19  
1920 Martigny

079/375 92 24  
027/458 24 90  
[www.solalpes.ch](http://www.solalpes.ch)

Contactez-nous ! Devis gratuit

# Concours



**PAR SMS OU CARTE POSTALE!  
JOUZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ  
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

## Le mot mystère

E	O	P	I	A	C	E	O	E	D	E	S	B	O	E
N	E	N	E	P	I	D	E	O	E	D	E	M	E	T
I	N	G	O	N	O	L	R	O	G	L	O	L	L	A
L	I	I	A	N	U	O	O	O	I	O	I	P	O	L
N	P	B	L	C	G	T	R	D	U	P	N	R	B	B
O	E	B	S	A	A	I	O	F	A	T	T	E	O	O
O	R	O	M	R	P	P	R	K	E	E	C	C	R	E
C	I	N	I	A	E	O	O	R	O	V	C	O	U	R
E	A	E	R	N	O	O	O	N	U	U	R	C	C	G
A	V	E	I	R	D	R	C	C	L	O	M	E	S	A
N	O	D	A	E	P	T	I	T	E	P	B	E	B	N
E	N	C	T	H	I	S	E	E	D	A	E	R	O	O
O	L	T	I	O	T	En collaboration avec								
E	E	E	N	E	R									
O	E	S	T	R	E									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ALLO	OBSCUR	OEDIPE	OOGONE	OSCULE
AORTE	OBSEDE	OESTRE	OPALIN	OTARIE
CISTE	OCCULTE	OKAPI	OPIACE	OVAIRE
EPINE	OCEANE	OKOUME	ORACLE	PACAGE
GIBBON	OCTUOR	ONAGRE	OREADE	PAREO
MAORI	ODETTE	ONCTION	ORFEVRE	PETIT
OBLATE	ODILE	ONDINE	ORLON	PITRE
OBOLE	OEDEME	ONLINE	ORPHIE	PRECOCE

Solution du mot mystère du 13 décembre: **BRENLES**

### A gagner

**1<sup>ER</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 100 francs.  
**DU 2<sup>E</sup> AU 3<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 50 francs.  
**DU 4<sup>E</sup> AU 8<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 20 francs.  
Les vainqueurs seront avisés personnellement.  
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros Manoir à Martigny.

### Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2014.

Avec les lots suivants à gagner:

**1<sup>ER</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 500 francs.  
**2<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 300 francs.  
**3<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 200 francs.

### Comment participer?

**Par SMS**

Sur votre mobile, rubrique Messages, choisissez Rédiger Messages. Tapez LGA MOT suivi de votre solution (par exemple: LGA MOT STYLO) plus vos coordonnées complètes.  
Envoyez le message au numéro 363 (Fr. 1.- par SMS).  
Vous recevrez une confirmation de participation.

**Par COURRIER**

Inscrivez MOT accompagné de votre solution sur une carte postale et renvoyez-la à l'adresse suivante:  
La Gazette de Martigny, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.  
Le dernier délai est le 11 février 2014 pour toutes les sortes d'envois.

**Conditions de participation**

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Tout recours juridique est exclu.  
En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

**Prochains concours**

21 février, 21 mars, 18 avril, 16 mai, 13 juin, 11 juillet, 22 août, 19 septembre, 10 octobre, 7 novembre, 5 décembre 2014

**Gagnants pour le mot mystérieux du 13 décembre 2013**

1er prix	Madame Emilie Rouiller, Conthey	Fr. 100.-
2e prix	Monsieur Bernard Dirren, Martigny	Fr. 50.-
3e prix	Madame Elisabeth Michelet, Saxon	Fr. 50.-
4e prix	Madame Juliana Monnet, Riddes	Fr. 20.-
5e prix	Monsieur Nicolas Favre, Isérables	Fr. 20.-
6e prix	Madame Anouk May, Martigny	Fr. 20.-
7e prix	Madame Fabienne Moulin, Vollèges	Fr. 20.-
8e prix	Madame Inès Voutaz, Sembrancher	Fr. 20.-

**Gagnants du tirage au sort final 2013**

Madame Ginette Butty, Ovronnaz	500.-
Monsieur Simon Crettenand, Riddes	300.-
Madame Chloé Jordan, Martigny	200.-

## CASINO

## PRÊT À TOUT

Vendredi 24, samedi 25, dimanche 26, lundi 27 janvier à 20 h 30, mardi 28 janvier à 20 h 45. VF - Durée: 1 h 39 - 12 ans.

## PARANORMAL ACTIVITY

## The Marked Ones

Vendredi 24, samedi 25 à 22 h 45. VF - Durée 1 h 24 - 16 ans.

## LE LOUP DE WALL STREET

Samedi 25 janvier, à 14 h, dimanche 26 janvier à 16 h 45. VF - Durée 2 h 59 - 16 ans.

## Cycle Caméra Sud

## LIKE FATHER, LIKE SON

Dimanche 26 janvier à 11 h. VO sous titrée - Durée 2 h 01 - 14 ans.

## Cycle Caméra Sud GABRIELLE

Mardi 28 janvier à 18 h 30. VF québécoise -

Durée 1 h 42 - 10 ans.

## CORSO

## BELLE ET SÉBASTIEN

Samedi 25 janvier, à 15 h, dimanche 26 janvier à 14 h. VF - Durée 1 h 44 - 8 ans.

## MATCH RETOUR

Vendredi 24, samedi 25, di-

manche 26, lundi 27 janvier à 20 h 30, mardi 28 janvier à 20 h 30. VF - Durée: 1 h 53 - 12 ans.

## JAMAIS LE PREMIER SOIR

Vendredi 24, samedi 25 à 18 h, dimanche 26 janvier à 17 h.

VF - Durée: 1 h 31 - 12 ans.

## LA REINE DES NEIGES

Dimanche 26 janvier, à 11 h 2D. - VF - Durée: 1 h 48 - 6 ans.

## Agenda de la région

**MARTIGNY.** Costumes de carnaval. La ludothèque de Martigny loue comme chaque année environ 200 costumes pour les enfants de 0 à 12 ans. La location est ouverte dès le 7 février 2014 et jusqu'au 28 février inclus. Prix du costume pour toute la durée de carnaval: abonnés, 10 francs, les autres, 15 francs.

**TÉLÉVISION.** Jean-Yves Sixt, accordéoniste suisse du Valais romand, sera l'invité de l'émission «Top Accordéon» sur TV8 MT-Blanc et interprétera trois titres dont deux nouveautés de sa composition dès le 1er février prochain. Date de passage les samedis 1er et 8 février à 7 h 30 et 15 h et les dimanches 2 et 9 février à 8 h 30.

**MARTIGNY.** Maladie d'Alzheimer. Le Centre de jour Les Acacias propose une approche donnant des outils pour un accompagnement spécifique aux personnes touchées par des troubles cognitifs tels que la maladie d'Alzheimer, ouvert aux proches et aidants, le 1er et 15 mars 2014, intervenante: Marie-Anne Sarrasin Renseignements et inscriptions tél. 027 722 18 74 ou ma.sarrasin@netplus.ch

**LEYTRON.** Conférence. Sexualité et pornographie, quels sont les dangers pour nos enfants? L'Unipop de Leytron a convié la doctoresse Julienne Buffat, psychiatre, sexologue et thérapeute pour répondre à cette question. Elle abordera également la thématique «Nos ados face aux nouveaux médias...» C'est ce soir 24 janvier, à 20 h, à la salle de l'Union à Leytron. Invitation à tous, entrée 10 francs, verrée offerte. Réservation et informations: www.unipopleytron.ch

**SAINT-MAURICE.** Concert. Le samedi 25 janvier à 20 h, le célèbre groupe Café-Café composé de 90 chanteurs dirigés par Pierre Huwiler offrira une prestation exceptionnelle à la salle du Martolet à Saint-Maurice. Le bénéfice de la soirée sera reversé à l'Association

## LANGUES DE VIP...



**Thierry Meury au Casino de Saxon.** Du 6 au 9 février, les amateurs de boulevard pourront savourer la pièce de Carole Greep «J'aime beaucoup ce que vous faites», avec Sandra Korol, Florence Quartenoud, Anthony Mettler et Thierry Meury. Cette comédie culte taille un joli costard à l'hypocrisie à travers le règlement de compte de deux couples qui se croyaient amis!

Très bien servi par la mise en scène de Frédéric Martin, le quatuor d'acteurs s'en donne à cœur joie. Oscillant allégrement entre comique de situation et dialogues joliment ficelés, le jeu sonne juste. Et si l'on ajoute à ces personnages bien campés quelques savoureuses répliques, c'est la pièce dans son ensemble qui fait mouche.

Les 6-7-8 et 9 février, à 20 h 30, dimanche à 17 heures. Entrée, 43 francs. Réservations au 027 743 2000 www.casino-de-saxon.ch

Hôpital Galagala; cette dernière soutient le projet de construction d'un hôpital au Cameroun par les Sœurs de la Charité Sainte-Jeanne-Antide Thouret. L'achat ou la réservation des billets peut être fait à la papeterie BO-papier à Fully (tél. 027 746 61 12).

<http://www.hopital-galagala.ch/>  
**MARTIGNY.** Œuvres de Dalí. La galerie Latour propose une exposition de Salvador Dalí, «Le peintre du surréalisme - le fou génie du XXe siècle». A voir des lithographies, sérigraphies, affiches, gravures et livres. Jusqu'à la fin mars. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 ou sur rendez-vous. Tél. 079 220 26 36.

Place de Rome 5.  
Infos: www.galerielatour.ch  
**OVRONNAZ.** Concert. Ce samedi 26 janvier: souper concert aux Mayens-de-Chamoson! Le Relais des Mayens accueille Jean-Noël Pellaud pour une soirée accor-

déon-groove. Réservez votre place au 027 306 53 63.

**MARTIGNY.** Coaching. Les 1er et 2 février prochain, Le Cycle d'orientation de Sainte-Jeanne-Antide abrite un atelier gratuit de quatre heures sur l'introduction au coaching. L'occasion d'apprendre des techniques innovantes pour obtenir des résultats dans votre vie personnelle et professionnelle. A tester de 9 à 13 h et de 14 h 30 à 18 h 30.

Inscriptions obligatoires auprès de karine@danielsanogueira.com  
**MARTIGNY.** Exposition. Le Manoir de la Ville de Martigny abrite l'exposition «L'Esprit de la Montagne» avec les œuvres de Hua Jianguo, Li JianQiang, Wang HongWei, Xie Bing Yi et Franklin Chow, Vidya Gastaldon, Martina Gmür, Alexandre Joly, Kotscha Reist. A voir jusqu'au 23 février 2014, ouvert du mardi au dimanche sauf les jours fériés, de 14 h à 18 h. www.manoir-martigny.ch

## DÉCÈS

Dans la région, du 1er au 22 janvier.

**Bernard BOLLIN**, Martigny, 1952.

**Marcel Camil BOCHATAY**, Salvan, 1930.

**Pierre SAUDAN**, Martigny, 1959.

**Nathalie DE CASTRO**, Martigny, 1980.

**Yvette RICHARD**, Martigny, 1942.

**Agnès GAY-BESSE**, Martigny, 1926.

**Antoine BRUN**, Riddes, 1921.

**Gisèle GARD**, Martigny, 1927.

**Luis FONSECA**, Leytron, 1954.

**Yvonne COPT**, Orsières, 1919.

**Solange GAY-CROSIER**, Martigny, 1939.

**Danielle MARTINET**, Leytron, 1945.

**Jaqueline MASAKALA**, Martigny, 1941.

**Jean-Marie CLOSUIT**, Martigny, 1933.

**Mario MONTIPIETRA**, Charrat, 1921.

**Henri JORDAN**, Riddes, 1927.

**Marcelle VEUTHEY-MÜLLER**, Martigny, 1919.

**Augusta GAILLARD**, Saxon, 1922.

**Laurent FELLAY**, Le Châble, 1926.

**Louis JELMINI**, Martigny, 1921.

**Auguste ALTER**, Vollèges, 1928.

**Fabrice CHAPATTE**, Martigny, 1980.

**Irène PERRAUDIN**, Martigny, 1959.

**Jeanne GABIOUD**, Orsières, 1920.

**Jeannine TORNAY**, Orsières, 1929.

**Julia BORGEAT**, Vernayaz, 1926.

**Anne-Marie LADETTO**, Martigny, 1936.

**Edouard BETRISEY**, Martigny, 1948.

**Emile TARAMARCAZ**, Bagnes, 1923.

**Léo GRANGES**, Fully, 1943.

**Pierre-Joseph GAY**, Bovernier, 1927.

**Robert BASSI**, Martigny, 1914.

# ACTION LITERIE

RABAIS EXCEPTIONNEL

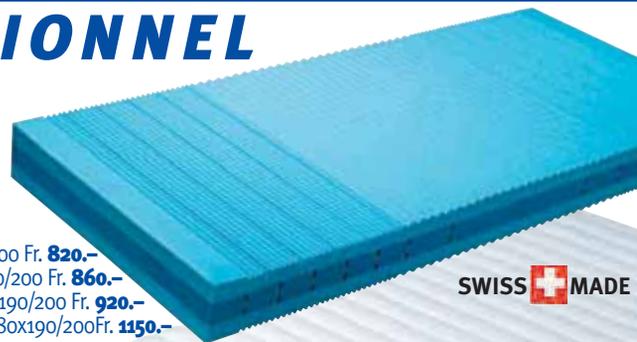


398.-  
LIVRÉ+INSTALLÉ

## Sommier électrique

2 moteurs ■ 90x200 cm ■  
cadre bois stratifié ■  
avec régulateur de dureté ■  
et zones pour les épaules

Élimination  
gratuite de  
votre ancienne literie



120x190/200 Fr. 820.-  
140x190/200 Fr. 860.-  
160x190/200 Fr. 920.-  
180x190/200 Fr. 1150.-

SWISS MADE



598.-  
LIVRÉ+INSTALLÉ

## MATELAS 5 zones

mousse EvoPoreHRC,  
avec canaux d'aération transversaux et surface  
de confort profilée, housse jersey amovible, souple ou ferme

027 743 43 43 ■ www.descartes.ch



# SOULDES

sur nos 20 000m<sup>2</sup>  
EXPO+DÉPÔT



www.descartes.ch - 027 743 43 43



ROLF BENZ

